Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)

CUỐI 1970: NGƯNG BẮN VÀ TỔNG TUYỂN CỬ GIỮA 2 MIỀN?

CÙNG CÓ MẶT Ở VỌNG CÁC VÀ HỘI ĐÀM LIÊN TIẾP... ✱ NĂM THỨ 2 — SỐ 382 — 6 TRANG 10Đ. ✱ THỨ BA 14-7-1970 ✱

Chân Trời Mới

Chủ Bút VÕ-BÌNH-SƠN — Giám Đốc Chánh Trị G.S. NGUYỄN-V-BỔNG — Tổng Thư Ký Tòa Soạn PHI VÂN — Tòa soạn và Trị sự 242ter Phan đình Phùng Sg Hộp thơ 2142-DT-25.275

PTT KỲ VÀ TƯỚNG VIÊN có sứ mạng gì ở Thái?

● PTT KỲ TIẾT LỘ : MỸ, THÁI, VNCH CÙNG GÓP SỨC GIÚP CAMBỐT, VÀ ÔNG ĐỀI TÁI OANH TẠC BV !

VỌNG CÁC 12.7 (UPI–AP). — Một nguồn tin quân sự hôm Chủ Nhật cho biết giới lãnh đạo tại VNCH và Cam Bốt đang ấp ủ những phiếu hợp cao cấp với viên chức Thái Lan tại Vọng Các.

Vẻ phía VNCH, PTT Nguyễn cao Kỳ và Đại Tướng Cao văn Viên, Tổng Tham Mưu Trưởng Quân lực VN, đã có một tại đây. Tướng Viên tới Vọng Các từ sáng nay. PTT Kỳ mới bay qua Vọng Các từng Chủ Nhật.

Thủ Tướng Lon Nol của Cam Bốt đã tới Indonésia qua Thái Lan ngày 24-7.

Nguồn tin tiếng không tiết lộ những điều mà các nhà lãnh đạo trên sẽ thảo luận, nhưng cho biết đề tài có thể quanh cuộc chiến tranh Đông Dương, và «làm sao ngăn chặn cuộc xâm lăng của Cộng sản tại VN và Cam Bốt vì không cho cuộc xâm lăng này trên quốc Thái Lan».

3 nước cùng góp sức giúp Cam Bốt

Tại Vọng Các, PTT Nguyễn Cao Kỳ bôn Chủ Nhật cho biết HoaKỳ, Thái Lan và VNCH sẽ cùng góp sức để giúp đỡ Cam Bốt.

PTT Kỳ đã dùng lại tại phi trường Vọng Các trên đường tới viếng thị trấn Chiang Mai ở phía Bắc Thái Lan bịt kín với Tư lịnh Không quân Thái vùng đêm tại đây.

Sáng thứ Hai ông sẽ quay về Vọng Các để thảo luận với các nhà lãnh đạo Thái Lan về việc trợ giúp cho Cam Bốt.

Tướng Kỳ đòi tái oanh tạc BV

Trong cuộc gặp gỡ báo chí ngày ngày, PTT Kỳ từ chối không cho biết VNCH sẽ gia tăng quân số tại Cambốt hay không, nhưng ông nói rằng quân lực VN quyết định chiến lược cũng và thị trấn biện quân BV đang chiếm đóng. Ông cũng cho rằng việc tái oanh tạc BV sẽ quyết nhiều cho việc cải thiện tình hình Cam Bốt.

PTT Kỳ cũng cho biết VNCH đang huấn luyện 5 ngàn binh sĩ Cam Bốt và sẽ huấn luyện thêm 5 ngàn khác sau này.

PTT Kỳ nói rằng ông không tin là BV sẽ trực tiếp tấn công Thái Lan, nhưng ông cảnh báo CS hiện đang gian tranh ở vùng tây bắc Cam Bốt, sát biên giới Thái và Thái Lan để dành đuổi Cộng quân ra ngoài trước khi chúng trào vào đây.

Đoàn bảo vệ những gì mà Thái Lan có thể giúp cho Cam Bốt, PTT Kỳ nói rằng điều này tùy thuộc vào khả năng của Thái.

xem tiếp B trang 6

SAU KHI C.S TRÀN VÀO Viện binh CamBốt đã đến Kirirom

● Một tiểu đoàn BV bị trúng bom B52 ở Khe Sanh.

NAM VANG 13-7-70. — Một nguồn tin tại Campuchia cho hay quân BV và VC đã tấn công thành phố Kiri Rom cách Nam Vang 80 cây số về phía Tây Nam ngày hôm sáng Kompong Som. Hiện 1 lực lượng nhỏ của Campuchia cản chiến giữ 1 ngọn đồi trong trung tâm thành phố, và viện binh đã tới nơi sáp giao phong với 1ši 1.000 Cộng quân trong vùng sáy.

3 nhân viên truyền hình Pháp bị VC bắt gần Đế Thiên

Hôm 12-7, ông Alain Cast, Giám đốc văn phòng truyền hình Pháp ở Nam Vang loan tin 3 nhân viên của ông đã bị một đội tuần tiễu Việt Cộng bắt trong tuần rồi gần đồn Đế Thiên.

Ba người Pháp vừa là Raymond Mayer (quay phim), bị thương nặng chân, Rena Puisseuseau (Ký giả) và Alain Clément (thâu thanh), hai người sau này không trọng thương.

Tin này tiếp theo tin bắn thớ Bảy về vụ VC bắt hai ký giả Pháp, Xavier Harcourt, đặc phái viên Pháp tân xã và Lydie Nicaise, ký giả đặc lấp.

Tại Khe Sanh

Hôm Chủ Nhật, người ta được biết binh sĩ VNCH vừa quét vùng đồi núi tại Khe Sanh đã bắt gần hơn 200 xác quân BV bị ném bom vì các cuộc oanh tạc của B52 theo sau cuộc dụng độ đó đã xảy ra 4 ngày trước đây.

Người ta tiếp cho biết tính cả số thương binh địch mà người ta không có là bao nhiêu, có thể không 1 Tiểu đoàn đầy đủ quân số của BV gồm khoảng 600 binh.

Lễ ra mắt P.T.Q.G.C.T.

TỈNH BỘ KIẾN-GIANG

«Trước tình cảnh bi đát của đất nước, người quốc gia chúng ta không thể thờ ơ, tách rời, cô lập để cho thân phận mình và giáo phổ đồng bào phải ngổn ngang, đau đớn mà dửng dưng, kỳ thị và lý dị tận diệt. Để thủ chung của chúng ta là Cộng sản và xây dựng một quốc gia dân chủ thật sự và một xã hội công bằng tiến bộ, đó là đường lối duy nhất của người quốc gia.»

Trên đây là lời tuyên bố của bác sĩ Chủ tịch NGUYỄN PHƯỚC AN trong ngày lễ ra mắt của Ban chấp hành Tỉnh bộ Kiến Giang sau đúng của nhóm 12-7-70, tại hội trường Tỉ Tiêu học, trước 500 quan khách và đoàn viên.

Tỉnh bộ Kiến Giang tổ chức lễ ra mắt thật chân đáo. Người 20 biểu ngữ giăng khắp chu thành và 1 500 bích chương đi mọi nơi trên phố biểu của Phong Trào đến khắp trường, cả các hiệu ăn, hộ trương được trang trí huy hoàng bằng những lá Quốc kỳ, Đoàn kỳ đã có và các biểu ngữ sau đây:

— PTQGCT: thực hiện đại đoàn kết dân tộc.

— PTQGCT lấy tiến bộ làm động lực.

— Cố đồi lập mới cả Đảo chế thật sự.

— Đồi lập không phải là đã phá.

Ngay cũng vào Hội trường, lối 60 vị sinh Vovinam tại đây mặc đồng phục lâm hàng rào danh dự tiếp đón quan khách và các phái đoàn, dưới sự điều khiển của hai vỏ sư Trung Nhân và Danh Kỳ. Tham dự lễ ra mắt, về phía quan khách có ông Phó Tỉnh Trưởng, ông Chánh án Tòa Hòa giải, nhóm quyền, qui vị Dân biểu các Tỉnh giáo Công giáo, Phật giáo người Thầy Cao Đài, qui vị đại diện các đoàn thể chánh trị và nghiệp đoàn, qui vị Trưởng Ty và hầu hết nhóm vỏ sư Rạch Giá.

Đáo diện cho Trung ương là phái đoàn bông bao gồm có các chiến hữu:

— Giáo sư Nguyễn văn Bông, Chủ tịch CTBHTU.

— Cùng sự Nguyễn Ngọc Huy, Tổng thư ký BCHTU.

— Cùng Đại tá Nhan Minh Trang các Dân biểu Trần Minh Nhựt, Nguyễn văn Quy, Nguyễn văn Tiết, các ông Huyền trung Chánh, Nguyễn trung Đệ, Hoàn Sơn và Trần quang Minh.

xem tiếp D trang 6

VỤ 4 VÁ LI BẮC NHA QUAN THUẾ MUỐN thí chốt cứu xe ?

SAIGON (THT) 13.7. — Nguồn tin từ Bộ Tài Chánh cho biết, Hội đồng kỷ luật quan thuế, trong ngày 29-6 vừa qua có 6 người đưa ra trước Hội đồng kỷ luật quan thuế, trong đó 4 vụ là bắc bị bắt quả tang tại phi trường Tân Sơn Nhất, không chỉ số 7 người, 3 vụ Hội Đồng Kỷ luật đưa ra tòa, đã là viên chức Nguyễn văn Ut.

Nguồn tin có thẩm quyền từ Bộ Tài Chánh cho hay, 6 viên chức quan thuế bị đình lưu vụ 4 vụ trước đây đều nay chánh phủ cho rằng có một biện pháp ưu đãi trong phạt thích đáng.

Nguồn tin trên còn tiết lộ đương nhà Quan Thuế đã muốn thí chốt để cứu xe» (?).

LINH MỤC HOÀNG-QUỲNH NHẬN XÉT CÁC BIẾN CHUYỂN CHÁNH TRỊ: CUỐI NĂM NAY SẼ CÓ NGƯNG BẮN ĐỂ TỔ CHỨC TỔNG TUYỂN CỬ TỰ DO giữa 2 miền Nam-Bắc VN

● N T ROGERS NHẬN MỆNH LỆNH CỦA T.T. NIXON ĐỂ DỌ BIẾT CHIỀU HƯỚNG HÒA BÌNH CỦA CÁC ĐOÀN THỂ CHÁNH TRỊ V.N

SAIGON 15-7 — Các biến chuyển chánh trị trong và ngoài nước đã diễn ra mấy ngày nay, cho người ta [illegible] ngưng bắn để tổ chức Tổng tuyển Cử tự do giữa 2 miền vào đầu năm sắp tới hiện và Hòa Bình có cơ vẫn hồi, mọi người mong [illegible] sớm càng tốt, nhưng đã chính trị như thế nầy thì có thể [illegible] mới có kết quả ngưng bắn.

Đó là nhận định của LM Hoàng Quỳnh trong cuộc tiếp xúc với báo chí sáng nay tại văn phòng liên lạc vì nghiên cứu chánh trị của ông với báo chí.

Hòa bình trong danh dự

Nói về sự có mặt của phái đoàn Liên Tôn tại VN, trong ngày qua, LM cho biết họ đến với nhiệm vụ đặc biệt nghiên cứu lập trường «Hòa bình» của các phe chống đối, như SVHS và Phật giáo, chứ đối với VNQT và Công giáo họ không đến vì họ đã biết rõ lập trường rồi.

Bình luận về việc thay đổi Trưởng phái đoàn Mỹ tại cuộc hòa đàm Ba Lê, Linh mục cho rằng đến giai đoạn Mỹ muốn ngưng bắn để Tổng Tuyển Cử tự do.

Từ việc Mỹ rút quân khỏi VN cũng như Mỹ rút khỏi Cam Bốt, thay đổi Trưởng phái đoàn Paris, Ông Rogers đến VN, sẽ là lá chiêu thuật của TT Nixon nhằm trong kế hoạch hòa cử bàn phím Thượng viện Mỹ sắp tới.

Một giải pháp «Hòa bình» dung hòa

Phái biểu vì nhiệm vụ của Ông Ngoại trưởng Rogers đến VN, LM cho biết chắc chắn ông nhận một mình lịch đặc biệt của TT Nixon là nếu xác với các đoàn thể chính trị, SVHS, nhưng là tên giáo để biểu biết ý hướng Hòa bình của các khối này để TT Nixon than khác và tìm một giải pháp «Hòa bình» dung hòa Sàigòn đối bên VNCH và Bắc Việt.

LM cũng nói rằng nhiệm vụ của phái bộ Liên Tôn sắt quan trọng đối Ông Ngoại trưởng sẽ thâu trở được người vùng của đối VietNam. Là sự [illegible] thật sự cho không biết chiều.

xem tiếp A trang 6

ĐẾN 12 GIỜ TRƯA 15-7

Mới 9 liên danh nạp đơn ứng cử

SAIGON 13-7 (LVP). — Hôm nay là ngày chót để các tên danh nộp đơn dự cuộc thi vòng đơn bầu phần Thượng Viện. Tính từ 12 giờ trưa nay người ta mới thấy nhận có 9 liên danh đã nộp đơn. Ví người ta tiên đoán tới những phút chót trước khi kết thúc vào 24 giờ khuya sẽ có một số liên danh nữa nhảy cuộc.

Tuy nhiên, con số liên danh tranh cử kỳ này chắc chắn sẽ không nhiều để đưa đến tình trạng làm phải như kỳ bầu cử năm 1967.

Kỳ trước có 48 liên danh tức 480 người tranh 60 ghế Nghị sĩ, kỳ này mới có 90 người tranh 30 ghế NS.

Sau đây là thứ tự 9 liên danh đã nộp đơn:

1) Huỳnh văn Cao
2) Nguyễn anh Tuấn
3) Nguyễn văn Huyền
4) Ng yễn ngọc Huy
5) Nguyễn Cao Hách
6) Trương Vĩnh Lễ
7) Trương Công Cừu
8) Nguyễn Gia Hiền
9) Nguyễn Văn Canh.

ĐỌC TRANG 5
Vùng Trời Quê Hương
của TRẦN NHẬT HOAN

KHÚC PHÍM PHÓNG THÍCH 62 TỪ BÌNH BV

B.V. đốt khói làm hiệu KHI CHIẾC HQ-503 ĐẾN CỬA TÙNG

● TRƯỚC KHI XUỐNG GHE MÁY VỀ BỜ, TỪ BÌNH LIỆNG TRẢ LẠI NHỮNG TẶNG PHẨM CỦA HTQCTE, NHƯNG CÓN GIỮ KHẨU PHẦN VÀ ÁO PHAO CỦA HOA KỲ...

HQ-503-CỬA TÙNG (1V) 13.7.— Cuộc phóng thích 62 tù binh BV vào 24 ngày phía đã tiến hành hôm 13g30 phía trên 17 70 chánh quyền CS tiếp nhận.

Đài Hà-nội nghe được rất rõ ở trên Việt Bắc Vô 6 tiếng đồng hồ sau khi nhóm người này được phóng thích đã nhận đăng họ đã đến tiếp những người rơi bỏ qua hướng rất rõ và có vẻ những tù binh như phóng cảnh hàng [illegible] Mỹ nên được sang chân của chế nghĩa CS.

Cuộc phóng thích 62 tù binh BV và 24 ngư phủ đã tiến một ngày khuôn đăng kể đó vào chu trên chu đến con số [illegible] Trung tá Chu Đa, nhà Tư Tích Trung tá Nhan văn Luân, Nhà vậy so với 4 lần phóng thích tù binh kể từ năm 1964 đến nay, đây là lần phóng thích rốn lớn.

Tù binh và ngư phủ đến [illegible] BV được chở từ Saigon bằng [illegible] HQ-503 lúc 10g [illegible] 17 tại Đà Nẵng sáu 9-7, nghỉ tại [illegible] chờ thêm thông tin và sẽ được phóm rồi lại tiếp tục tiến ra cửa Tùng cho kịp ngày ấn định để phóng thích.

Chiếc HQ-503 tiến vào vùng ấn định tại tọa độ Y.E. 251827 đúng 6 giờ sáng ngày 11-7-70. Tàu đoàn chỉ định nơi tại tọa độ vừa kể cách vì tuyến 17 một cây số về phía Nam và cách xóm Cửa Tùng Bắc Việt 10 cây số.

Vùng này được hai bên VNCH và BV thỏa thuận ngưng chiến 15 tiếng đồng hồ kể từ 6 giờ sáng ngày 11-7 đến 21g cùng ngày. Tuy vậy lệ thời hạn đó Hoa Kỳ cũng đã được hay đồng cùng với các phái cơ Hoa Kỳ và VNCH (nếu hành tiến vùng ngưng chiến để quan sát và để phòng những bất rắc.

xem tiếp E trang 6

DB TUỆ BỊ MƯU SÁT bằng lựu đạn M. 26

+ QUÁ LỰU ĐẠN NỔ TUNG DƯỚI SÂN XE: 7 VỆ SĨ, 1 LÁM CÔNG BỊ THƯƠNG, CHIẾC XE HƯ HẠI NẶNG

SAIGON 15.7 (MTY).— Dân Biểu Phạm Duy Tuệ, Tổng Thư Ký Hạ Viện đã thoát chết hồi 7 giờ 25 sáng nay trong cuộc mưu sát bằng lựu đạn M.26 nổ dưới gầm xe ngay trước tư gia, tọa [illegible] số 269 đường Võ Tánh Tuy nhiên, vẫn có người bị thương và 7 cảnh sát và 1 cô người làm bị thương, riêng về chiếc xe thì bị hư hại nặng.

Kể lại vụ mưu sát, DB Tuệ cho biết đến qua đúng lúc xe rẽ đến nhà lúc 11 giờ 30, và như thường lệ chiếc xe Peugeot 403 số EG 0114 sau đến của ông vẫn để trước nhà (không có nhà xe) cùng với những xe khác cùng xóm.

Để rồi hồi 7 giờ sáng nay, như thường lệ, người vệ sĩ của ông cùng một số lâm công đem các giỏ tre xuống xe. Hai người này lau chùi xe qua và cho xe nổ máy trước khi ông xuống nhà và tự lau xe đến Hạ Viện. Thì tiếng nổ phát ra lúc 7g45 khi DB Tuệ đang thăm tại vợ Anh vệ sĩ bị trúng thương 1 con ở một vệ cô giúp việc bị thương hai nơi đầu và hông.

Ngay khi xảy ra tiếng nổ, DB Tuệ đã chạy xuống nhà để lấy đưa 2 người nhà đến bịnh viện vì mới lúc sau đó, khi nhà chức trách đến nơi thì tìm thấy một chiếc lựu đạn M26 và một viên gạch để gài trái lựu đạn. Theo DB Tuệ thì bọn không bỏ đã gài trái lựu đạn trong một cái lan trên dưới sân xe được cột bằng một sợi dây vơi viên gạch bên dưới để khi chiếc xe chuyển bánh thì trái lựu đạn rơi khỏi ống lon và phát nổ.

VẤN ĐỀ HÔM NAY

ÁP LỰC HÒA BÌNH ?

Mấy hôm nay báo chí trong và ngoài nước đều đặc biệt cho trong đến chuyến Tuần Du Á Châu của Tướng Cao Văn Viên, và liên lạc là của PTT Nguyễn Cao Kỳ.

Hai nhân vật Việt Nam này đã hội đàm với Thủ Tướng Thái Lan, không có một tiết lộ nào liên quan đến cuộc thảo luận mà chỉ, nhưng các giới theo tin đều quả quyết đường cuộc hội đàm không ở khác hơn là vấn đề Hòa bình và áp lực của Cộng Sản và làm thế làm [illegible] để [illegible] Cộng sản hoạt động [illegible] Lào và Kampuchia.

Trước đây người ta đã từng nghe nói đến [illegible] thành lập một liên minh quân sự Thái, Việt Miên, Lào. Mới đây, người ta cũng nhắc đến một bản tường trình của Tướng Viên viết tự hồi Tết Mậu Thân, trong đó đề cập đến một bản tường trình [illegible] viết từ hồi Tết Mậu Thân trong đó đề cập đến một liên minh quân sự giữa các quốc gia nói trên.

(Xem tiếp trang 6)

Thiên cơ bất khả lậu

✱ của BẢY BỐP

TRƯỚC ĐÚNG LẬP TRƯỜNG, SAU KIẾM BẠC...

Hơn rồi đây, một phái đoàn quan tài Mỹ sang VNCH rồi về, đã bắt mi lâm điều bất bối, nông tay nông mũi trong chế độ lau tù của nước Au Nam Độc lập, Dân chủ, Bình định, Phú cường nhé.

Chánh quyền Au Nam ta đâu thèm rất tai vi quan quyền ta hiểu rằng ta lặng lẽ, vâng và chào lũ ngay [illegible] ai dư bơi đâu mà đi trạnh luận vào mấy [illegible] mà mỗi vào thuyền nhà người ta một cách chiều chuộc [illegible] Anh là người ngoại quốc, mắc cái mỹ gì mà anh nông cuội vẽ người Au Nam bị bắt bỏ đánh đập, gian cảm bắt nước Au Nam phải [illegible] Anh là người ngoại quốc, mắc cái

CHÁNH TRỊ

THỜI SỰ QUỐC TẾ : MỘT CUỘC TRANH CỬ HÃO HỨNG VÀ BẤT NGỜ TẠI ANH

✱ Diệp Xuân Tân và Trần Anh Tuấn ✱

LỜI THẦY BÓI...

Hãy đem lại cho Anh Quốc •một tương lai tươi sáng hơn!

Đó là biểu ngữ ngắn gọn nhất của Đảng Bảo Thủ trong cuộc tranh cử toàn quốc được 18 chức vụ ngày 18 tháng 6 vừa qua và đã đưa ông Edward Richard George Heath, 55 tuổi vào dinh Thủ Tướng ngụ tại số 10 đường Downing Street. Luôn Đảng thay thế ông Harold Wilson thuộc đảng Lao Động.

Đối với nhiều giới am hiểu tình thế, sự toàn thắng của đảng Bảo Thủ nói chung và của ông Heath nói riêng là một sự ngạc nhiên, thậm chí đánh quyết đoán trước. Quả vậy, sự thành công của ông Heath, với 45 phiếu thắng, đã làm đảo lộn tất cả thảm đồ công luận tại Anh Quốc. Ngay trước hôm bầu cử mấy ngày, người ta còn cả mươi ở trên 1 là Wilson sẽ ăn chắc.

Lờ một nước cờ.

Vậy yếu tố nào đã lật ngược thế cờ, đã làm mọi dự đoán của các quan sát viên trật lất và làm mọi suy tính kỹ lưỡng của một chánh trị gia chuyên nghiệp có Wilson thành bông bẻ?

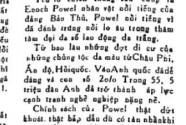
Trước hết, mọi đề xét bất ngờ từ sự bất mãn tam ly quốc chống sai lạc của chính thủ tướng Wilson.

Người ta nhớ lại mấy năm trước nhà nghiệp chính trị của Wilson thử mo một Nhưng cuộc thăm dò dư luận quốc chứng tỏ tiềm lực tiềm tưởng những ngày tàn tồi thuở nào của TT Hoa kỳ Lyndon Johnson và chứng tỏ quốc chúng đã chán nản với chính phủ Wilson và tiến kinh tế tồi chậm sự vụng về khi giải quyết vụ Anguila và lặp trường đối với cái ở nghiệp đoàn. Nhưng sau đó, Wilson đã thành công ngoạn mục trong cố gắng biến đổi cán cân chi phó trở thiếu hụt kinh niên thành thặng dư gần đều lên số dự trữ hối hoa lợi của Tổng trưởng Tài chánh Roy Jenkins. Với thời gian, mọi tức bực của hòa đồi với những biện pháp siêu ngay kinh tế như giữ vững giá cả không tăng lương, phá giá đồng bạc, tăng thuế v... v... Cũng a quên đây, Wilson của khóa người làm vào lúc đang chống bằng cách mở dân các biện pháp cứng rắn cố đồng thời bắt cả phiền hà nghiệp đoàn, vào để gai góc số một.

Trước chiều hướng thuận lợi và sự nghiệp chính trị lại đang lên như điều gió và đã chiến kỳ nhân năm của kẻ đối cho tháng 5 năm 1971, ông Wilson quyết định cuối bạc trước khi cơ hội tốt đẹp vượt khỏi tầm tay. Những lời thầy bói (ở đây là kết quả những cuộc thăm dò) vào giữa tháng 5 quả đúng tin tưởng. Vì vậy Wilson bỏ mác ngoài tai những lời khuyên nên đợi đến tháng 10 sẽ quyết định tuyển cử ngay trong tháng 6.

Thế nhưng điều những bàtaqgh và sai lầm tai hại. Bầu cử vào những ngày đầu hè đối với một đảng tộc gần như quanh năm đồng với nông mà tuyết lạnh quả là sự phiền nhiều vì mùa hè ngắn ngủi và cuộc vui thật đầy. Đặc biệt năm sau đoàn đầu thế lượng đoàn gặt đầu lại đang tranh giải vô địch tức cầu bóng vỗ.

Trong không gianh đó và vấn trường thắng ưu chuông thế thao, tâm trí dân chúng Anhbiểm như hướng về sân banh tại phương trời Mễ Tây Cơ xa thăm bơn là những chương trình vô đại, những kế hoạch chiến mão của ông Wilson.



Lại nữa, chính những lời tuyên bố ồn ào của các việc thăm dò công luận trở thành tai họa cho Wilson lần đầu tiên trong lịch sử hậu chiến, con số cử tri bỉ bầu ở mức độ thấp nhất. Mặc dù đây là cuộc bầu cử đầu tiên được nói rộng cho các thanh niên 18 tuổi và dù con số cử tri từ 18 đến 20 chiếm đến 20% toàn số sự chưa có khuynh hướng rõ rệt (biểu biện bằng 1 triệu trong số 2.8 triệu thanh niên lớn tuổi nay không thêm ghi tên vào danh sách cử tri) và thái độ thờ ơ đã được kể là lý do chính yếu đánh bại Wilson trước một đảngBảo thủ tổ chức khéoléo chậtchẽ với thánh phần cử tri ăng bộ ít thay đổi và trung kiên hơn. Có điều nói lên là sự thờ ơ lại hãi nguồn tin những •lời tuyên bố chắc của các việngHarris Gallup,Marplan... là ông Wilson tất thắng. Một người tin tưởng đủ thế nào đó và cũng đã bẹp đối phương vậy có thêm là phấn của mình cũng chẳng lâm thay đổi mấy cán cân lực lượng. Rồi một người khác, khác nữa... cũng nghĩ như vậy. Và kết quả đã làm ngạc ngừa những người lạc quan nhất !.

Cơm áo

Thế nhưng bên những yếu tố bất ngờ như sự thờ ơ giải tức của Mỹ Tây Cơ... ảnh ý trong thăm tâm đại đa số cử tri thuộc giai cấp bạ vẫn trung lưu là sự lo sợ vì thực trạng sinh hoạt công nghệp công trở nên đắt đỏ và vấn đề nhân đạo tại Anh quốc càng trở thành ám ảnh đeo tối. Ông Heath và đảng Bảo Thủ đã biết mạch đảng ý nguyện quần chúng và triệt để khai thác.

Một điểm tái tính khác của Heath là ngay từ thăng giống qua ông đã đoán trước rất có thể Wilson sẽ tổ chức bầu cử sớm vào tháng 6. Vốn tính cẩn thận của một chuyên viên rất cẩn đong đa triệu tập một số các thu hẹp tại khách sạn Selsdon Park Hotel ở ngoại ô vùng Croydon để chiết lập ngay lập trường tranh cử. Từ đó bắt đầu tuyên cử của Anh bắt đầu chuyển động với những bộ ốc quán trị tài ba nhất và tinh thần kỷ luật nhất.

Theo Heath, đảng phái tập tính khai thác nhu cầu đã giả cả và thuế mà Cử tri bắt cứ sơn đau cũng nghe tiếng ông qua những dân chúng hùng hồn lắc đầu Lao động đắc cử nên, chính sách thuế khóa của bọ chỉ làm giảm tăng lạm phát. Ông tin tưởng là những người cùng khổ, nghèo nàng cách bao trợ sẽ nghe tiếng nói của ông. Ngay với giới lao động, chính sách kinh tế trực tố mặt trời (bunshine economy) của ông Wilson sẽ chỉ làm thêm chán thêm lợi tức và lao xá. Và nếu Wilson đã có thể chia qua đồng bằng Ach vào năm 1967, biết đâu ông ta sẽ chẳng làm lại chuyện đó lần nữa.

Tất cả mối lo sợ, hoài nghi cộng thêm những biến cố mới mẻ như vụ bắc chi đình công 4 ngày vào đầu tháng 6 và những con số người thương xét giảm mất 74 triệu Mỹ kim trong tháng 5 được công bố 5 ngày trước hôm tuyển cử lại càng làm đaodộng lòng tin nhiều thuộng hóa bạn của chính phủ Wilson. Với chính sách kinh tế nhiệm mầu.

Yếu tố chiến thắng sau cùng là Enoch Powell nhân vật nổi tiếng của đảng Bảo Thủ, Powel nổi tiếng vì đã dành riêng nói lo ta trong thăm tâm đại đa số lao động đa tiếng.

Từ bao lâu những dựt dì cứ cầu chống chọi đa màu tứCháu Phi, Ấn độ,Hồnquốc, VảoAnh quốc đáng đã và con số 200 Triệu Trong 55, 5 triệu dân Anh đã trở thành áp lực cạnh tranh nghề nghiệp nặng nề.

Chính sách của Powel thuật đúng khoát thật bấy đầu đó cũng nhằhhi ông đã nghi tổng khứ người quốc những người đa màu sắc đã có phải bỏ lý tiêu bạc cho bọ...

Phân ứng

48 tiếng đồng hồ ngay sau khi chiến thắng và sau khi được Nữ hoàng yêu cầu, ông Heath tuyên bố tên nội các 17 người gồm những nhân vật thượng thặng giữa cử cầu mẫu và tài ba của đảng. Ngoại trường lão thành là Sir Alec Douglas, bộ ốc đặt dịch chính sách đảng và có những vụ tạo lại uy thế của Anh tại quốc ngoại. Tổng Trưởng Nội vụ Aeptsold maudling, 53 tuổi phó lãnh tụ đảng trong 5 năm qua vẫn đứng vững của đảng là phải đối phó với 2 vấn đề quốc nội gai gốc nhất là tật tự và nhà ở... Tổng trưởng Tài chánh, Tam Macleod chánh tự gia chuyên nghiệp và đã ngày đêm lo soạn thảo đự án cải tổ thuế khóa suốt 3 năm qua.

Hầu hết công chúng Anh đã chia vui cùng ông Heath. Nhiều quốc gia trên thế giới cũng bàn hoan với sự chuyển quyền mới của đảng Bảo Thủ. Ngay bốn cố kết quả bầu cử, thị trường chứng khoán Luân Đôn lên cao nhất vọt chỉ số 23,8. Giá trị đồng bảng Anh tăng 16 đệ. Những điện văn chúc mừng trên ngập tràn nhà số 10.

(CÒN NỮA)

Những viên thăm do gửi tiếng như Gallup và Marplan cũng tiên đoán là Đảng Lao Động sẽ hoa đầu 8.7ofo số phiếu đã kéo theo đa số 150 ghế tại Thứ điện Viện. Riêng Trung Tâm thăm dò dư luận (Opinion Research Center) thậm trọng tuyên bố vào tuần cuối là có thể đảngBảo Thủ sẽ thắng chungcchi hơn có 10%.

Cũng giống như TT Johnson năm xưa bị điều đứng vì nao nùng vì những kết quả thăm dò về sự tín nhiệm của đảng Hoa Kỳ đặt nơi ông, ông Heath đã chấp đầu ấm ảnh bực mình vì những lời bàn tán sôi nổi bao chỉ dự thoảnhùng kết quả không có lợi cho ông, chứ nào của các viện Harris, Gallup và Marplan... Tuy nhiên ông vẫn còn tăng là Bia Trủ sẽ cầm cương lái cuộc thăm dò đăng sẽ là cuộc thăm dò ngày 18-6».

Và rồi sau một đêm cho đợi đăng đăng vừa hồi hợp, vừa sau mở, vừa sướng 19-6, ông He ja vào đúng trước thống lãi xe vào Điện Buckingham bên lầy Nữ hoàng Elizabeth đệ II, chấp nhận thành lập tân chính phủ và tuổi thiên vị Thủ tướng Anh cân lại thế 47 kể từ ngày chấp đã nghị viện được chánh thức thành lập vào năm 1721.

Đối với đảng Bảo Thủ, sự thành công khá vẻ vang này đã vá tự sửa đảng nếu vẫn tự hào là đảng của đa số, phân ánh đúng truyền thống Anh quốc chất Người ta thường nhận đánh Báo thủ là « đảng nắm quyền đương nhiên » (the natural ruling party) sẽ đảng nay trước đây đã thao túng chính trường suốt 13 năm đóng đã cho đến 1964bị nhómLaoĐộng của ông Wilson lấy đất.

Cho đến giờ phút này, chuyện thắng cử của ông Heath vẫn còn là đề tài thời sự nóng hổi.

Một trường hợp chánh tự điều khác lý thú cho các giới phê bình và các chánh trị gia suy gẫm.

Cân lượng đối phương

Cử binh thường mà xét, thái độ lạc quan và tin tưởng đánh cho phe Wilson không phải không có lý do.

Quả vậy, nói về cân lượng giữa hai cá phân cùng cư viên, trường hợp thành công của ông Heath quả là hiếm trong lịch sử Anh quốc, nơi truyền thống giai cấp vẫn còn ảnh hưởng sâu đậm vào mọi sinh hoạt quốc gia. Dù ngày từ thuở bé, theo lời cha ông: «Teddy đã tỏ ra nhỏ đóa bé khác thường», nhưng Heath vẫn không đầu được nguồn gốc «thấp dưới» của mình vì xuất thân trong một gia đình tầm thường nói ông bố lầm nghề thợ mộc và bà mẹ đó ở nước. Heath không được vào trường công lập mà phải đành nào đã đào tạo những tân binh lãnh đạo cho Anh quốc. Dù công được tiếng là thơ học ! trong hai đại học lừng tiếng là Oxford và Cambridge, nhưng Heath không đến Oxford để chuẩn bị hành trang kiến thức cho sự nghiệp chính trị mà sau của ông mà đã học nhạc tại Balliol College. Trong khi đó, đối thủ của Heath ôngWilson đến Oxford như 1 «gentleman» chính hiệu để học những nghành gần bỏ với cuộc đời ông như Kinh tế, Chính trị và sau nầy trở thành giảng viên kinh tế học.

Kết vào Oxford ở những năm 1930 trở đi thời kỳ y thức giai cấp tất mạnh ở ở bậc cổ kinh nàyHeath đã phải chịu đựng cuộc sống của mình vào giai cấp lương lưu và đang phải cố gắng vừa đồng giọng nói thuộc giai cấp công nhân và mình đến đàngđiểu, vừa tìm đề trở thành Thựgentleman đến hình Anh quốc. Nhưng đã cố gắng đến đâu Heath thích thống vào bề lợi của mình gắc thựcsự nhân cách phù hợp với bản thân trong cuộc trước cử phải nói « chính giọng nói phải bội ông ».

Không riêng gì ngôn ngữ, nếu so sánh với một Wilson có 1 đáng đời lịch thiệp quý phái, một khả năng hộ nhập phi thường lòng tự tin mạnh liệt và một hình ảnh đậm đầm ấm hiền bề vợ hiền Mary, Heath còn đầy nhược điểm. Dù thăm vong thích nhiều người ta vẫn không quên bao chắc của Heath là đợt đó e thẹn. Vì vậy trong giao tế, Heath thiếu khả năng hội nhập của điệu mặt nhân vật cao cấp trong đảng phái gồm nhận vàng ông ta chẳng bao giờ được Heath mời đi đi riêng hay đi chỉ nhận lại rài bán chuyên phiếu. Cũng giống như Thủ Tướng Trudeau của Gia nã đại, Heath chưa vọi con vẻ tính trọng máy đã làm nhiều người trong đảng lo ngại như cầu trở cho sự nghiệp chính trị của ông. Tuy nhiên, về điểm này, Heath chỉ đạp xuống mục tiêu lấy sự đề trở thành một đảng viên đảng không thể thành một Thủ tướng tốt khi người đảng viên đảng không thể thành một Thủ tướng tốt khi người đảng viên đảng không thể thành một Thủ tướng tốt khi người

Caplien
TỔ QUỐC * TỰ DO * TIẾN BỘ

trang SINH VIÊN - HỌC SINH

* THỨ BA ⊙ THỨ TƯ ⊙ THỨ SÁU ⊙ THỨ BẢY *

Giọt nắng ấm cho người Việt hồi hương

Lạp ghi tuổi trẻ làng quên

* LÊ THẢI LUÂN *

* Con nắng Saigon lên thật chậm sau đêm mưa tầu tã. Những vết hằn của chiến tranh cũng đang được tô đậm trên thành phố lâu nay mang nhiều sinh động ao chiều. Từng hàng kẽm gai đang được bủa quanh các khu vực đầu đầy viện, nơi thể hiện nguyện vọng tự do và những hoài vọng thành thật nhất của hai mươi mấy triệu người đang thở không khí đầy nhiều tranh và tiếng gào thét của bom đạn.

Hiện tượng lập nghệ và ngăn chặn của người Cảnh sát đi mang đến Đ không khí nghiêm trang giữa thành phố nay. Dù thân nhiều đều đau người ta cũng buồng cả nhìn và nghĩ thật nhiều cho nên đau chỗ hiện tại và bao nhiêu vấn đề khác nữa.

Giữa sinh khí đang khẩn thở trong thành phố nay, tôi bắt gặp rất trẻ đang điều đứng trong những bộ quần áo xác xơ tả chiếc quần Pattedéchan đã những thiếu Robe ngắn và những trang phục của lũ cả mọi vùng vân mình nhất trên quả đất ấy. Tuổi trẻ Việt Nam đang lâm một sinh khí trong biến động thường chật hiện nay, tôi không tin và cũ lẽ đang hoài sự duối nhiệm ý nghĩ cho tuổi trẻ Việt Nam đang sống ao nhân trên quê hương nầy. Những hàng kẽm gai đã được phá khỏi tay tuổi trẻ đang hăng say mà mà thay đuổi những ý tưởng đẹp cùng tạo dựng mới ở hội tiền đồ hơn thì nơi khác tuổi trẻ vẫn hăng say đặt nên những tình trong đẹp trong sự mới hiện tại đang thường và chỉ biết có thụ hưởng giữa quê hương sôi động nầy.

Tôi đang đứng giữa những bích chương đang cố vẽ cho chương trình trình diễn nhạc trẻ hôm nay đang được sơn lên bằng một nỗ đanh cho thích hợp với buổi chách hiện tại cứu trợ việt kiều hồi hương. Ở mặt đanh đẹp lắm sao cho những người đang hăm mê một hành động nhân đạo, nhưng có mấy ai đang thưn dự nhìn thấy nỗi ước xa của những người đang khẩn khát ở chiều tranh. Trang phục sặc sỡ trước mặt đã xóa mờ đi những ý nghĩ cho Việt Nam đang chiến tranh, cho Việt Nam đang buồi đói rét.

Tôi đang cố tìm và vẫn hy vọng trong hàng ngũ hiện tại có một chiếc áo đài Việt nam biểu tượng cho những người đang nghĩ đến quê hương, nhưng chỉ là những buổi vọng giữa tuổi trẻ đang tìm lãng quên, chập nhập những vàn mình của một nửa vào hóa xa là nào. Tôi đang hỏi xa, đang quay ngược tuổi trẻ lại giữa những biến động vào mình hiện tại. Những thực tế tuổi trẻ không quên lãng, vẫn còn những quyết tâm tuổi đang ghi đậm lại nét sau reen lịch sử đầu tranh mung tạo được một xã hội đầy đủ hơn. Tuổi trẻ đang đối diện giữa những hàm kẽm gai đầy đặc, những chiếc mũ trắn đang vẫn vẫn bỗ xuống người. Tôi đã tìm thấy tuổi trẻ đã không bỏ quên những mang cao cả, tiếng hát vẫn vang lên giữa một tác khẩu lo thiên giữa những trang phục không mảy mẩy, giữa những biểu áo đất trắng đen xa.

* Tưởng hát đang vang lên kêu gọi bình, bình, «đây mà đi hồi đồng ta ơi, bao nhiêu năm qua đều ra sống không chết bao nhiêu năm qua chỉ chết xa chết...» Những âm thanh không trầng không đến đang xoáy mạnh ào hồn rồi, tế cả tình người đang sôi động trong cơ thể. Tôi nghĩ xuống ung những người hoạt đang cố nhìn và nhận rõ thực trạng quê hương đang lôi bao, từng xác người đang ngã gục.

Nhưng của những tuổi trẻ khác đang ngã nghiêng theo riêng đến và gạn thanh loạn cuồng rồi trang phục sặc sỡ, tôi muốn thành thật kêu gọi những tuổi trẻ đang bỏ quên tuổi xanh bây giờ những người trẻ đang hăng say hăn gần những vết hằn chiến tranh mà không nhận danh một mỹ tư nào ngoài việc kêu gọi tình người.

Tương trái lựu đạn cay đang được cắm thăng vào những người trẻ đang nhìn đanh tình người kêu gọi tình thương, nhưng tất cả chỉ được đáp trả lại những lần khói cay hay những trận đòn matrắc. Tuổi trẻ Việt nam đang trưởng thành và nối tay nhau lớn một vòng trên nhân danh tình thương và đã nát để kêu gọi hòa bình.Trong khi đó vẫn còn những người trẻ khác nhau đanh những người thụ hưởng một cái vân mình nhàm chán những người tiếp bộ đang mỏa may quay cuồng theo những nhạc khác tây phương.Vẻ tự tạo cho chính tuổi trẻ mình một cuộc sống chỉ biết có hiện tại thụ hưởng bỏ quên đi những biến động xung quanh.

Tôi không từ tưởng tuổi trẻ Việt Nam lại bỏ quên đi tuổi trẻ cần gắp bạn tay xây dựng cho quê hương đang đổ nát nầy.nó không là những người trẻ chỉ thụ hưởng. Trong những ngày tới tôi vẫn mong những người Việt Nam sẽ không là những người thụ hưởng mà vẫn có một trang chung lần tranh đấu tới.

Người Việt hồi hương giữa lúc cuộc tranh đấu của SV bắt đầu bùng nổ. Đó là một điều không may mắn cho đồng bào chân yếu. Một phần lớn nhân lực đã đầu tư việc đã phát chính quyền nào đất và điều khiển những cuộc biểu tình đông như triệu cảm xúc đòng bao trong chiến dịch Nhất chi Mai. Do đó nhưng sự lực trợ giúp Việt kiều của SV coi chừng không sôi nổi cảm động như những năm cứu trợ tạp lại miền Trung. Các trường học lần lượt bị đóng cửa. Học sinh bị cấm đoán tụ tập. Vì vậy người ta đã không thấy những chiến dịch đi quyên đại quy mô. Chính quyền nghi ngờ thiện chí của SV cũng như học sinh nên có một số người đự định tổ chức những buổi lạc quyên cũng đành chịu, không dám làm vì e bị vạ lây. Công cuộc cứu trợ trở nên thật rời rạc. Những đoàn thể thân chính quyền hay không có vẻ chống đối chính quyền làm việc một cách dơn độc.

Một trong những đoàn thể ấy là Liên đoàn sinh viên công giáo. Cuộc lạc quyên của đoàn thể nầy phát động liên tục suốt tháng và chấm dứt ngày 28-6-70. Mặc dầu đoàn gồm 40 đã đi Cao lãnh suốt tuần để trao tặng áo bông bao nhiêu gói tặng phẩm do chính tay các anh chị em SV gói.Số đồng góp khiêm nhường của SV cho VK quả là một điều đáng ca. Khả năng của những người trẻ nơi nơi cũng vậy. Tiền lòng những người trẻ vào trao đầy tình thương và hàng xây bơn nữa.Nhưng

Tôi phân vân không biết đi đâu, cuối cùng tôi dành phút vào cư xá Phạm Hồng Thái thăm hàng bao đã tán gẫu. Tôi nói, sui cho tôi là nó đang bọp chung với tôi về SV trong cư xá. Tôi nghe bơ vơ bơn bao giờ hết. Khi mình không biết đang đi đâu gì thì cuộc đời thật là sự có vẻ trống rỗng về buồn thảm. Tôi lăng lăng ra về lòng buồn rười rượi. Thở ba công tuần học không được vì một mối tôi ngồi thân sở trở lại. Cuộc bọp chủ nhật của qua của SV cư xá có một mục dích duy nhất là tổ chức một buổi chiếu phim coophão cạnh phu điểm để tây tiếp của cứu trợ Việt kiều. Cơ xá hài đầu vắng lặng. Phòng bọp đang lần nơi kẻ bỗng ngồi Mặt người đã. Đèn vẫn sáng

Thắng bạn tôi hôm sau phải đi nhà gạc điện thoại, chúng tôi vừa mới nói chuyện được một ít thì có gọi. Mấy cái biểu ngữ kê : Trợ cứu trợ Việt kiều của SV lưu cư xá SaoMai. Trên qui Cấp Phục Hưng phải được treo lên ở công. Bạn đưa chúng tôi hai bức mà đang chưa xong

Nắng buổi sáng đã lên cao. Lưng tôi lâm lâm mồ hôi. Bạn tôi nói đùa.

— Thày chưa, treo cái biểu ngữ mà cũng khó ứa là công việc mình trường là đỉnh cũng đoạ hơi một thời gian không là Bạn tôi vẫn mặt anh chăng của bạn bè bước mà treo xung Biểu ngữ được kê bằng bột sơn trên 1 cái vải trắng xấu nên lúc treo lên phía trên không chịu thẳng. Chúng tôi bàn là phải sở dây thép ở phía treo biểu ngữ rồi căng lên. Hì hục mấy công chế nghe.

— E, bố cái chập đầu kỹ trước.

— Ồi ! không được rồi. đầu nay cái cột yếu quá

— Kéo mạnh đi cho nào.

— Khoan đã ! mình đường lại nghĩ thế mà hay

— E, Nh ơi quảng gium tao vòng gần thép coi

Biểu ngữ vẫn không đạt nhưng Lại thêm Tôn ao mới đi đến gọi ý kiến. Coi bộ hăn thì khan ghê

Tôi phân công bạn đường tôi mua bán cái lắc đầu.

— Nay, phải treo lên sao đây chứ cách thông xa lắc xa cái chỗ treo xuống kia kia.

Lại một mớn thao ra làm lại. Nhưn mắt, chan qua tôi bỗ đi. Mới là trên lạ, mấy công SV đang bị bụng, cũng giây thép lên, gỡ ra coi gỡ về mới bên Bây giờ mới được. Tôn sao đường đoạn cũng cơ hai lần ở giữa cũng gần bằng

— Được chưa.

— Đẹp quá đi ấy chứ !!

— Đẹp nhất là cho SaoMai phải không ?

(SaoMai là tiếng xa xứ sinh nhiều người đẹp ma).

Cả bọn cùng người Chúng tôi kéo nhau phòng bọp.

CON TIẾP

CỦA NHUẬN - CẬN

Tin Tức Sinh Hoạt của Phân đoàn S.V. Học Sinh Saigon

THÔNG CÁO 1 Phân đoàn Sinh ViênHọc Sinh Saigon trân trọng thông báo :

Tất cả thư từ liên lạc với Phân Đoàn xin đề địa chỉ : HỒNG NHỰT Tăng Thơ Ký PĐSVHSSG 24Zter Phan đình Phùng (Saigon).

— Cần tiếp xúc, xin đến lại chỉ trên từ 16 giờ đến 18 giờ mỗi thứ tư hằng tuần.

THÔNG CÁO 2 : Trong những ngày gần đây, nhiều bạn SVHS đã hỏi sắp gia nhập Phân Đoàn SVHS than phiền không được điều hợp chu đáo, điều đó do các bạn nộp đơn gia nhập tại nhiều nơi riêng rẽ nên không thể cấp nhật hóa. Kể tư nay yêu cầu các bạn :

● Nếu đã gia nhập, xin liên lạc ngay với Phân Đoàn để được huấn luyện và đảm nhận công tác do BCH Trung Ương trực tiếp qui định.

● Nếu muốn gia nhập, cũng cần liên lạc với Phân Đoàn theo địa chỉ nêu trên để chứng tôi cung cấp tài liệu và giải thích mọi thắc mắc của các bạn.

Tổng Thơ Ký PĐSVHSSG

NHẮN TIN

* MAI TỐ HUY (Saigon) — Nước mắt chiến sĩ đã hết. Mong tin tức mẹ của anh. Rảnh, mời hề lại tòa soạn.

* Ông PHẠM VĂN HUỲNH (Cần Thơ) — Chúng tôi đã nhận được loạt bài sau này của ông. Người phụ trách sẽ chọn và đăng dần. Về khoản nhuận bút, chúng tôi sẽ gửi bằng bưu phiếu. Đã có thư riêng cho ông.

* MỘT NHÓM HỌC SINH PHAN CHU TRINH (Đà Nẵng). Bài tiếc chung tôi không thể đăng loạt bài đó. Xin kêm theo những tài liệu khác.

* HỒ QUẢNG (Cường Để - Qui Nhơn). — Đang đọc và [illegible] cơ thư riêng cho Anh.

* ANH LUÂN (TOISVHSCT) — Mong gặp anh càng sớm càng tốt. Nếu được, xin gặp nhau vào sáng thứ Bảy tuần này đi (TNH).

NƯỚC MẮT CHIẾN SĨ...

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Bài bút ký ngắn nầy không nhằm khuyến khích cho những hay tội của các anh. Công việc đó đã có nhân dân và lịch sử phân xét.

Lại càng không nhằm làm sống lại cảnh đau thương. Và nhân dân đã phán xét rồi.

Làm như vậy là chia rẽ, và chia rẽ thì không bao giờ có lợi cho tổ quốc, trong đó có các anh và cả những kẻ bị các anh dân áp. Mà nói về những giọt nước mắt của chiến sĩ.

Chiến tranh đến với tổ quốc chúng ta quá lâu rồi, đã làm hao mòn đến kiệt quệ tuổi trẻ. Những người tuổi trẻ đã ra đi, đang ra đi và sửa soạn ra đi đã chấp nhận một cuộc sống đầy cam go, cực khổ và đều chúng được biết ngày mai sẽ ra sao, tất cả chỉ vì Tổ Quốc, cho Tổ Quốc.

Dở dang sự học, bị mất người yêu, xa cách cha mẹ vợ con chỉ vì "hy sinh" cho Tổ quốc, chỉ vì "đăng hiến" cho Tổ quốc.

Đăng hiến cả chính thân phận mình.

Những người ấy được mang danh là «chiến sĩ». Vì chiến sĩ thường xuyên sống với súng đạn xác chết, với những tàn phá, tiêu diệt. Nhưng tất cả những thứ ấy người «chiến sĩ» đã coi thường, đã cảm lòng được, để khỏi phải khóc.

Nhưng bây giờ người chiến-sĩ, mà hậu thân là các thương-phế-binh, đã khóc, khóc nhiều. Khóc vì chất thuốc hóa-học trong những trái lựu đạn cay, và khóc vì tủi nhục. Những giọt nước mắt ấy đã ứa ra từ tim, xuất phát từ tột cùng niềm đau khổ với những chua chát trong sự thật bi thảm và một cuộc sống thiếu kém

bút ký ngắn của MAI TỐ HUY (TH)

THÂN THẾ VÀ SỰ NGHIỆP CỦA NHÀ CÁCH MẠNG NGUYỄN - AN - NINH

(Tiếp theo)

Cách nay không bao lâu, Bác Ái [illegible] có chế ngự riêng để cấm [illegible] người thiếu sự an [illegible] [illegible] được [illegible] [illegible] trong tù [illegible] [illegible] nhiều người phải ở tù chung chân.

Bên Pháp mới bắt cái tạp đã man năm 1867 đây thôi.

Nếu tù xưa đến nay đều đau cùng chuồng mang nghề cho vay, cho nên là ai bao giờ cũng là Việt nam ngày nay cho vay cho là Việt nam.

Còn bên Âu châu lần lần người ta không còn tên là vệ sự cho vay lời nữa. Lâm nơi, chánh phủ lại phải đự đến cho vay. không của phải vậy cũng cần cho xưa nữa. Là tại sao ?

— 1) Ai ai bây giờ công biết rằng cái gốc của các bịnh cho vay lời là ở nơi cái quyền lâm chủ của anh cho vay. Hễ trong xã hội nào mấy cái hạng cho người sâm đất, đã của cho con, cho cháu, thì nhơn cũng cũng, người nghèo mất mối thì cái nghề cho vay ắt lời không bao giờ dứt được.

2) Xưa hay như ngày nay trong xứ ta, thường bọn vay người là bọn nghèo, bọn vợ đói con đói. Cho như bên Âu Tây bọn vay mượn lại là bọn giàu, như chánh phủ, như nhà hàng, như các bọn buôn to. Nên thành ra bây giờ mà phải cho mất tiền cái thói cho vay lời ấy.

Thì lại lâm ơn cho mấy nhà tự phú.

Cho vay ăn lời, khiến đâu là một việc ác đề giúp nhơn lân lân thì hóa ra một việc ác để hại nhơn lương công tối mau người đến nay nên lại rất hơi các ác của nó đi, vì người vay là bọn đại phú, cho hoa cho vay là vừa đã ăn hay là đã chất đầy thêm. Nhưng cái hoa ấy xưa của nghề cho vay vẫn còn, thế lộ cái ác thói quá như xưa.

Cho ac là bọn đại phú tom góp của bà tánh vào tay mình. Đã tạo lập nhiều cuộc thâu lợi to tớp, không công lao của bọn nghèo, lâm cho bọn nầy lao động trọn đời cho được no ấm thôi, như trâu ngựa kia.

Biện

Người không học mà hãy nhiều, tôi tin thực cũng được mà mang Các anh có đi thăm nơi xe kéo thì biết nhiều bạn mấy anh không bao giờ có khái niệm Xưa kia các cuộc giao thông chỉ cho được bộ mà sống lẹo mình mà thôi, nhưng ngày tử lúc đầu mới đến gian hàng VN vào ngày 1 2f4,năm không biết nó nói gì*. May là nhờ có ông Bửu Tho giải thích mới biết, còn nếu không thì sao

Qua đến khu 2 là khu nói về VN hiện tại. Trong bảy các loại nón lá, búp bê, bộ phim, Hình Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu phát bảng khoán chủ bân chúng nông thôn, một thống kê nói về Bình định. Đặc biệt nhưn là một bức hình nói về Chiêu hồi với chú thích «Return» và vơi một mình về đứa trẻ chạy ra mừng một thanh niên mặc bà ba đen, đội nón lá, xa xa là một người dân bà đứng trước công nhà. Chắc chắn là không người Nhựt nào hiểu hình ấy nói gì, mô tả gì. Vì phía dưới không chú thích bằng tiếng Nhựt. Trái lại phía trên chỉ có chữ «Return.» Tôi xem qua mấy lần mà vẫn không hiểu

Và hỏi anh Trần đức thanh, Phong, anh nói là «Chiêu Hồi». Người ta hãy biết những thành ấnh thức cùng làm vào thành trang như vậy. Giống như quyển album có nhiều hình, và khi nhìn vào ai muốn hiểu sao thì hiểu. Ngay đến hình Tổng thống Nguyễn văn Thiệu phát bằng khoán cho nông dân cũng thế. Nếu tôi không ở VN chưa chắc đã biết Tổng thống đưa cái gì cho dân, và người đó có phải là Tổng thống không.Nếu bạn có đọc viếng Hội Chợ, bạn sẽ thấy những giấn hàng - kê cả các gian hàng Phi châu đa dạng - người ta giới thiệu về vị nguyên thủ của họ như thế nào. Ngay đến Gian Hàng Đại Hàn mà còn giới thiệu hình ảnh của Phó Tổng Thống Kỳ và Tổng thống Thiệu, cho chính Gian Hàng mình mà không đưa nói về Tổng thống nước mình.

Rồi tôi bước miệng: «Vậy mà cư than thế giới không hiểu cho VNCH ! Trong lúc người ta lấp cho đan hát sẵn để mà hát đề mà ca, mà cư tranh nê, ngâm miệng! Nỗi bất tai Khu Hiện tại chỉ có những bức tranh sơn mài ghế sơn mạ vàng cần xã cứ. Những rồi cũng chẳng có chú thích, giải thích gì cả. Ai muốn hiểu sao đó thì hiểu !

Qua khu 3 nói về Việt Nam tương lai, gồm 3 mô hình những kiểu nhà chung cư, cư xá, nhà máy xi măng Thủ Đức hàng đệt, những mẫu nguyên liệu như than đá, vôi, sắt...

Nhưng cũng giống như tình trạng của bài khu trước là không có giải thích rõ ràng (nghĩa là có chú thích)

Vấn đề nhân sự : Khả năng và sáng kiến

Gian Hàng VN sẽ gây được sự chú ý của du khách tư bốn phương trên thế giới và sẽ gây được sự đắc cảm của lân chúng Nhựt Trong số 40 triệu du khách Nhựt viếng Hội chợ ít nhứt cũng phải có 10 triệu người vào Gian Hàng VN) nếu Gian hàng Việt Nam có những nhân viên điều hành đồ đào khá năng, phong phú sáng tiến, trên các lãnh vực thông tin, tuyên truyền, trang trí, linh sáng và tổ chức.

Gặt bỏ những lý do đặc biệt và chánh đáng rạo người ta thấy Gian Hàng VN thiếu:

— Tổ chức bản Tem, Bưu ảnh, Tài liệu giới thiệu về VN, Quà Kỷ niệm.

— Tổ chức bản Quán Cơm VN để giới thiệu thực phẩm đặc biệt của VN 3 miền.

— Có nhiều sản phẩm trưng bày không chứ thích hoàn hảng tiếng Nhựt hoặc bằng tiếng Anh để giới thiệu xuất sư, lịch sử và tác phẩm.

— Không biết xử dụng phương tiện thông tin sẵn có tại trungtâm Bảo Chí để tuyên truyền về quốc gia mình như những Gian Hàng khác đã làm.

Nói đương trưng bày bên trong thì không thể thắc được quy trình bang gian Nhựt-Việt trong thế kỷ 19. Thì dụ như tại Hội An (Quang Nam).Nhật đã làm cho Việt Nam một cây cầu mà hiện nay bây còn.

Trong lúc đó hầu hết những Gian Hàng khác đều nói qua lịch sử Bang giao giữa dân tộc họ và dân Nhựt (như Bồ đào Nha, Nga, Hoa kỳ, Gia nã đại Đại hàn,Ấn độ...) trong những thế kỷ vừa trước.

Thế mới biết vẫn đề nhân sự thật vô cùng quan trọng.

Kết luận

Expo 70 hay là Hội Chợ Quốc tế Osaka là một thành công to lớn của Chánh phủ Nhựt trên những phương diện :

— Canh tân xứ sở.

— Thắt chặt thêm tình hữu nghị của tất cả mọi quốc gia trên thế giới đã nhược tiểu hay đại cường. đã Tự hàn hay Công sản, Trung lập hay không Liên Kết

— Mở mang dân trí.

— Gây thêm sự tin tưởng vào các cấp lãnh đạo Chánh phủ trong lòng dân chúng Nhựt qua sự chưng kiến 70 quốc gia trên thế giới là những người bạn tốt của dân Nhựt và ngược Nhựt.

(con tiếp)

Người đã trầy biến, thì biết được cái rộng của trời đất hơn người không bao giờ thấy biển. Đã hay đi biển thì cảy đến mạnh mẽ hơn các dân đeo bám mà mang lo. Có lẽ trên mặt biển xôn xao, phu phất cái thanh khí nó thêm khoẻ, thêm mạnh.

Viếc trên trái đất nầy, các loại sống đều nhờ nước. Mà biển là chỗ trữ nước để cho hơi nóng mặt trời lược ra mây. Mây là gió đưa vào đất làm mưa, tưới nước ngọt cho cây cối cho, cho người uống. Nước đó, nước thời đã trở về biển, nước đất, hết bao nhiêu là loại. As mà hết bấy nhiêu giống, các loại biển thì mới biết các sanh hoạt của các loại biển gặp nhau thế nào, đến bao ngày thương, đau đớn giống như bình tổng tế, có lẽ [illegible] rồng cho thấy chỗ đang phải tự mình bày biến ra mà vẽ đau (CON NỮA)

CHUYỆN KINH

CỦA TRẦN-V-DINH

KẺ TỰ TRONG CƯ XÁ KHÔNG GIAN

(TIẾP THEO)

[illegible] Mon in nhiều kỳ thang lắm.Có điều gì [illegible] anh [illegible] Anh có gần. [illegible] ngày [illegible] Thật ra bọ không có tiền, nhưng điều đó không làm bọ [illegible]

[illegible] thang thứ hai lại ngừng nữa. Anh cảm thấy khó chịu lắm. Có một [illegible] mà anh không nên làm. Anh hiểu mất nhiều vụ. Nhưng bỏ [illegible]

[illegible] tuyển luôn lên phía không ? Ta xem đi, nếu không Felichon sẽ đổi thang [illegible] nữa. Trong đó Jack đa dự. Kay lướt tới và hối bà bước xuống. Khi đến trung dưới, năng gọi to :

— Anh thấy không ? Dề lắm — Xuống đây....

Anh vừa cần nhắc xuống đi xuống. Sự bẩn khoản anh tăng gia Anh đặt chân trên bực thang thứ 8 và....Anh đang đứng giữa 1 đầm [illegible] Chính bạn hay sự thật ? Anh kinh hoàng mở to mắt nhìn chung quanh. [illegible] Nhưng người nào đây ? Kay ở đâu? Và...

Đang xa Jack [illegible] mà anh nhớ ra gần anh 12 người đứng dưới 1 làm cây.

Anh nhận [illegible] trong người ấy mặc mạnh khỏe đã ngăn đầu [illegible]

Những người ấy nhìn Jack và anh không biết gì [illegible] ngạc nhiên. Người trong bọn nói lên điều gì chẳng thấy sự đương anh Một chiếc gậy đụng nhẹ vào lưn anh Jack người nhỏ lại bỏ [illegible] xuống đất và phóng khanh như chớp. Một chiếc gậy khác đập trên lưng anh và anh suýt té.

Trước mặt anh hiện lên một ngọn đồi nhỏ, anh cố trèo qua đuổi những lần tên. Khi leo được vài thước anh nhận thấy đã trở về Nông trọc.

Jack lại thấy mình trở lên gác, trong trong đó anh không người [illegible] và chạm phải trong. Kay đứng phía đuổi ngoành mặt lên. Nằng co vẻ khan ngạc khi trông thấy chồng không người gì cả.

Jack nhìn vợ. Nằng trở tư lên và bắt khó ?

— Việc gì xảy ra ?

Không trả lời cho hỏi của vợ, anh hỏi :

— Em thấy gì ?

Anh không biết chính xác biến cố đã xảy ra cách nào — Nhiều ý nghĩ xảy ninh trong trí anh, những lý thuyết, những kết luận.

Kay đi dự. Nằng cần mua sắm nghĩ một chút rồi nói :

Anh đã bước xuống với bực thang và biến mất. Em không thấy anh nữa. Em đứng đó mắt mở to không 1 cử động nào,Rồi em ngồi một tiếng động và anh lại đứng trên gác. Anh chạy

Hai vợ chồng Jack vội xuống gường và Jack đi rời lui trong phòng để lấy lại bình tĩnh — Nhưng trong trí óc anh, vẫn còn những ý nghĩ bẩn rạp.

Anh vội thăm :

— Em sẽ không tin anh

— Anh tưởng vậy sao ? Hãy nói đi

Jack nói với vợ về những người mau đa. Nằng nói :

— Nếu tôi trước anh nói với em rằng anh sẽ lên Hỏa tinh, có lẽ anh tin anh. Em thấy anh biến mất.

Bỗng nhiên Jack la. Anh lấm sợ chiếc vu-li.

— Vu-li của anh !

— Kẻ nào ?

— Anh phải đi tìm nó.

— Không được !

— Phải đi. Nghe anh nói đây. Việc đã xảy ra quá rõ ràng. Anh đã rơi vào 1 lỗ hổ của một hành tinh và trở về quá khứ - Anh đã rơi vào thời kỳ tiền sử và gặp một ký bạn đồng tiếp.

(CON NỮA)

HỘI CHỢ OSAKA và những chuyện bên lề

● NGUYỄN-KẾ dịch từ Nhựt

(TIẾP THEO)

Đến 15-1-70, Gian Hàng VN mới thực sự bắt đầu xây cất, và do 3 hàng Nhựt phụ trách. Mãi đến sáng ngày 13-3 là ngày Khai mạc Hội chợ, Gian hàng mới hoàn tất. Khiến ai cũng phải «hô hào» Vậy 2 mẫu sắc vàng đỏ và với hình Lưỡng Long Chầu Nguyệt được gắn trên cổng vào khách biết ngay đó là [illegible] Hàng VN. Phía trước 12 cột đục xi măng, xen đó là 2 đỉnh lồng đen đặc bằng xi măng để 2 bên trước Gian Hàng. Dưới cột cờ VN, có một bàn đá nhỏ để VNCH bằng 2 thứ tiếng Anh-Nhựt. Trên xe vào cửa, ai khách sẽ thấy ngay đầu hiệu Việt Nam Cộng Hòa và 3 khẩu hiệu lớn Trung Tướng Thiệu tranh cử TT. Bên trong Gian Hàng được chia làm 3 khu vực : Khu I nói về Việt Nam Quá Khứ, trưng bày những tác phẩm xưa như Tranh Nhạc khí, Cổ đồ Huế và Bức tranh bằng ngà) đồ sứ, các tác phẩm điêu khắc bằng ngà (Vua Tự đức ngồi thuyền), đồ đồng, Cổ điển đặc biệt nhứt của Khu Quá khứ là không chú thích hoặc giải thích những sản phẩm trưng bày, khiến du khách không hiểu Thời đại và sự mô tả ý nghĩa của tác phẩm đó.Thí dụ như Cổ đồ Huế và bức tranh lớn gồm 3 miếng ghép lại. Ngay chính các cô Tiếp viên Gian Hàng cũng không hiểu đưng nói chi là đó khách ngoại quốc.

Có một buổi tối vào ngày 25/5, ông Bửu Tho hướng dẫn Trưởng Nguyễn văn Chuan, (Thương nghị sĩ) từ bên Nhựt Nghị, qua Gian Hàng VN xem Vua Tự Đức ngồi câu trên chiếc thuyền điêu khắc bằng ngà, tôi cùng đi theo xem, mặc dầu tôi đã đến Gian Hàng VN hơn 40 lần nhưng chưa thấy hình đó.

Ông Bửu Thọ chức ngà vơi được điều khác và nói vua Tự Đức ngồi câu trong đó. Trương Chuân và tôi phân biệt sự khó khăn mới trong thấy Trương Chuân trầm trồ lên ngợi tài điêu khắc của điêu khắc gia VN.

Nhưng [illegible] tay làm thắc mắc là tại sao không chú thích bằng tiếng Nhựt hay tiếng Anh để du khách họ biết cái ngà voi nầy nói gì. Không tôi thì mới sở lẽ «à ra là thế» Vì chiếc ngà voi đã tôn lên thấy ngay tử lúc đầu mới đến gian hàng VN vào ngày 1 2f4,năm không biết nó nói gì*. May là nhờ có ông Bửu Tho giải thích mới biết, còn nếu không thì sao

Qua đến khu 2 là khu nói về VN hiện tại. Trong bảy các loại nón lá, búp bê, bộ phim, Hình Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu phát bảng khoán chủ bân chúng nông thôn, một thống kê nói về Bình định. Đặc biệt nhưn là một bức hình nói về Chiêu hồi với chú thích «Return» và vơi một mình về đứa trẻ chạy ra mừng một thanh niên mặc bà ba đen, đội nón lá, xa xa là một người dân bà đứng trước công nhà. Chắc chắn là không người Nhựt nào hiểu hình ấy nói gì, mô tả gì. Vì phía dưới không chú thích bằng tiếng Nhựt. Trái lại phía trên chỉ có chữ «Return.» Tôi xem qua mấy lần mà vẫn không hiểu

Và hỏi anh Trần đức thanh, Phong, anh nói là «Chiêu Hồi». Người ta hãy biết những thành ấnh thức cùng làm vào thành trang như vậy. Giống như quyển album có nhiều hình, và khi nhìn vào ai muốn hiểu sao thì hiểu. Ngay đến hình Tổng thống Nguyễn văn Thiệu phát bằng khoán cho nông dân cũng thế. Nếu tôi không ở VN chưa chắc đã biết Tổng thống đưa cái gì cho dân, và người đó có phải là Tổng thống không.Nếu bạn có đọc viếng Hội Chợ, bạn sẽ thấy những giấn hàng - kê cả các gian hàng Phi châu đa dạng - người ta giới thiệu về vị nguyên thủ của họ như thế nào. Ngay đến Gian Hàng Đại Hàn mà còn giới thiệu hình ảnh của Phó Tổng Thống Kỳ và Tổng thống Thiệu, cho chính Gian Hàng mình mà không đưa nói về Tổng thống nước mình.

Rồi tôi bước miệng: «Vậy mà cư than thế giới không hiểu cho VNCH ! Trong lúc người ta lấp cho đan hát sẵn để mà hát đề mà ca, mà cư tranh nê, ngâm miệng! Nỗi bất tai Khu Hiện tại chỉ có những bức tranh sơn mài ghế sơn mạ vàng cần xã cứ. Những rồi cũng chẳng có chú thích, giải thích gì cả. Ai muốn hiểu sao đó thì hiểu !

Qua khu 3 nói về Việt Nam tương lai, gồm 3 mô hình những kiểu nhà chung cư, cư xá, nhà máy xi măng Thủ Đức hàng đệt, những mẫu nguyên liệu như than đá, vôi, sắt...

Nhưng cũng giống như tình trạng của bài khu trước là không có giải thích rõ ràng (nghĩa là có chú thích)

Vấn đề nhân sự : Khả năng và sáng kiến

Gian Hàng VN sẽ gây được sự chú ý của du khách tư bốn phương trên thế giới và sẽ gây được sự đắc cảm của lân chúng Nhựt Trong số 40 triệu du khách Nhựt viếng Hội chợ ít nhứt cũng phải có 10 triệu người vào Gian Hàng VN) nếu Gian hàng Việt Nam có những nhân viên điều hành đồ đào khá năng, phong phú sáng tiến, trên các lãnh vực thông tin, tuyên truyền, trang trí, linh sáng và tổ chức.

Gặt bỏ những lý do đặc biệt và chánh đáng rạo người ta thấy Gian Hàng VN thiếu:

— Tổ chức bản Tem, Bưu ảnh, Tài liệu giới thiệu về VN, Quà Kỷ niệm.

— Tổ chức bản Quán Cơm VN để giới thiệu thực phẩm đặc biệt của VN 3 miền.

— Có nhiều sản phẩm trưng bày không chứ thích hoàn hảng tiếng Nhựt hoặc bằng tiếng Anh để giới thiệu xuất sư, lịch sử và tác phẩm.

— Không biết xử dụng phương tiện thông tin sẵn có tại trungtâm Bảo Chí để tuyên truyền về quốc gia mình như những Gian Hàng khác đã làm.

Nói đương trưng bày bên trong thì không thể thắc được quy trình bang gian Nhựt-Việt trong thế kỷ 19. Thì dụ như tại Hội An (Quang Nam).Nhật đã làm cho Việt Nam một cây cầu mà hiện nay bây còn.

Trong lúc đó hầu hết những Gian Hàng khác đều nói qua lịch sử Bang giao giữa dân tộc họ và dân Nhựt (như Bồ đào Nha, Nga, Hoa kỳ, Gia nã đại Đại hàn,Ấn độ...) trong những thế kỷ vừa trước.

Thế mới biết vẫn đề nhân sự thật vô cùng quan trọng.

Kết luận

Expo 70 hay là Hội Chợ Quốc tế Osaka là một thành công to lớn của Chánh phủ Nhựt trên những phương diện :

— Canh tân xứ sở.

— Thắt chặt thêm tình hữu nghị của tất cả mọi quốc gia trên thế giới đã nhược tiểu hay đại cường. đã Tự hàn hay Công sản, Trung lập hay không Liên Kết

— Mở mang dân trí.

— Gây thêm sự tin tưởng vào các cấp lãnh đạo Chánh phủ trong lòng dân chúng Nhựt qua sự chưng kiến 70 quốc gia trên thế giới là những người bạn tốt của dân Nhựt và ngược Nhựt.

(con tiếp)

Bạn Điều Hâu hay Bồ Câu ?
Bạn muốn Đánh Giặc, hay muốn Hòa Bình ?
Bạn có muốn Trung Lập không ?
Hãy tìm đọc
LỊCH SỬ CHIẾN TRANH LẠNH
của ANDRÉ FONTAINE
Bản dịch : LÊ THANH HOÀNG ĐÂN
Nơi phát hành : 45 Nguyễn Thông Saigon

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI

KHẨN HẠN

— NGÀY GIỜ VÀ NƠI ĐẤU THẦU : Hồi 9 giờ 30 ngày 22-07-1970 tại Khu Quản Sản Tạo Tác Cần Thơ số 380 đường Thủ Khoa Nghĩa Cần Thơ.

— MỤC ĐÍCH ĐẤU THẦU : 1)— Cung cấp vật liệu tu bổ thường xuyên cho Khu Quản Sản Tạo Tác Cần Thơ theo phụ bản tu chỉnh ĐLS số 11/001/70.

KỲ QUỸ TẠM : Lô I : 16.000,00 — Lô II : 6.000,00 — Lô III : 6.000,00 — Lô IV : 20.000,00 — Lô V : 12.000,00

NƠI GIAO HÀNG : Khu Quản Sản Tạo Tác Cần Thơ

2)— Cung cấp vật liệu tu bổ thường xuyên cho Chi Khu Tạo Tác Sa Đéc theo phụ bản tu chỉnh ĐLS số 11/002/70.

KỲ QUỸ TẠM : Lô I : 5.200,00 — Lô II : 2.400,00 — Lô III : 2.400,00 — Lô IV : 6.000,00 — Lô V : 4.000,00

NƠI GIAO HÀNG : Chi Khu Tạo Tác Sa Đéc.

— NƠI THAM THẢO HỒ SƠ : Trong giờ làm việc tại:
— Khu Quản Sản Tạo Tác Cần Thơ
— Cục Mãi Dịch — KBC. 3528 —
— Chi Khu Tạo Tác Sa Đéc

KBC. 4958 ngày 2 tháng 7 - 1970
Trưởng Khu Quản Sản Tạo Tác Cần Thơ

ĐAU BAO TỬ, ĐAU RUỘT, ĐAU BỤNG KINH NIÊN UỐNG
Dưởng Tỳ Hoàn
ÔNG TIÊN
CẦN CHO NGƯỜI
Ăn uống không tiêu, no hơi, sình ruột ợ chua
Hỏi các tiệm thuốc Hoa Việt
Nhà thuốc Ông Tiên
Phú Lâm — Cholon
K.T. số 591 ngày 10-12-1967

Việt Nam Cộng Hòa
Đô Thành Saigon
Sở Thuế Thổ Trạch
và Tạp Thâu
Phòng Thâu Nhập

Cáo thị đấu giá

Tòa Đô Chánh sẽ đấu giá cho phép xây cất và khai thác vĩnh viễn :
1) 1 quán giải khát tại Ấu trĩ viện "Âu Lạc"
2) 2 cái quán bán tạp hóa ở đường Lê tấn Kế (tại chợ Bình Tây)

CÁCH THỨC ĐẤU GIÁ :
Cạnh tranh bằng miệng giá căn bản tối thiểu của quán giải khát là 100.000$, giá căn bản tối thiểu của mỗi quán ở đường Lê tấn Kế là 200.000$.
Mỗi tiếng trả giá thêm phải bằng hay trên 1.000$ — về 2 quán ở đường Lê tấn Kế và 500$ — về quán giải khát

TIỀN KỲ QUỸ TẠM :
— Quán giải khát ở ấu trĩ viện Âu Lạc 20.000đ
— Mỗi quán ở đường Lê tấn Kế 50.000đ

ĐIỀU KHOẢN CHUNG :
Giá chót là giá cao hơn hết được Ủy Ban chấp thuận sau khi đếm đến tiếng thứ ba

HỒ SƠ THAM DỰ GỒM CÓ :
— Đơn xin đấu thầu
— Chứng chỉ không thiếu thuế đo Sở Thuế Vụ cấp
— Chứng chỉ chỗ ở (không quá 3 tháng)
— Biên lai đóng tiền kỹ quỹ tạm

NƠI ĐẤU GIÁ :
Tại phòng ông Phụ Tá Kinh Tế và Tài Chánh, số 86 đường Lê thánh Tôn Saigon

NGÀY ĐẤU GIÁ :
Ngày 18 tháng 7 năm 1970 hồi 9 giờ sáng

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :
Sở Thuế Thổ Trạch và Tạp Thâu, số 86, đường Lê thánh Tôn Saigon

THỜI HẠN NẠP ĐƠN :
Trước 17 giờ ngày 16 tháng 7 năm 1970

Saigon, ngày 7 tháng 7 năm 1970
TUN. ĐỐC TRƯỞNG SAIGON
TỔNG THƯ KÝ
ĐOÀN VĂN BÍCH

THẨM MỸ VIỆN
ELIZABETH CẨM THẠCH
Bà Cẩm Thạch tốt nghiệp 2 cấp bằng tại Marilynn Beauty College và Cinderele Beauty Institute Mỹ Quốc.
Mùa mưa dịp tốt để thay da mặt. Có sẵn phòng nằm cho Quý Bà, Cô ở xa muốn thay da mặt cần cắt, nâng, các Bà sẽ trẻ lại từ 10 đến 15 tuổi. Mỹ phẩm Pháp Mỹ. Đ.T. 40.474, 141/10 Cách Mạng, 10 Hồ Bảo Chánh.

VIỆT NAM CỘNG HÒA
TỔNG CUỘC TIẾP TẾ
NHA HÀNH CHÁNH TÀI CHÁNH

Cáo Thị Đấu Thầu

I) Mục đích gọi thầu :
Bốc dỡ và chuyển vận 50.000 tấn gạo nhập cảng về các kho Tổng Cuộc Tiếp Tế tại Chợ Lớn và Thủ Đức.

II) Ngày giờ và nơi đấu thầu :
Ngày 22-7-1970, hồi 10 giờ tại Phòng Họp Tổng Cuộc Tiếp Tế số 42 Đường Chu Mạnh Trinh Saigon

III) Nơi tham khảo điều kiện sách :
Tổng Cuộc Tiếp Tế (Nha Hành Chánh Tài Chánh, Sở Tài Chánh) số 42 Đường Chu Mạnh Trinh Saigon, trong những ngày giờ làm việc.

Saigon ngày 7-7-1970
Tổng Cuộc Tiếp Tế

Chỉ có thuốc bổ huyết **Nữ Bửu Hoàn**
555 (NHÃN HIỆU BA SỐ 555)
VẠN HÒA ĐƯỜNG
Đem lại cho quí bà quí cô tươi vui, nhan sắc hồng hào mập mạnh suốt năm. Đường kinh nguyệt, ngày tháng đúng, không bật đường kinh, đau bụng ngầm ngầm, bạch đái đau trần dạ dưới, đau từ cung, tay chân lạnh, nhức mỏi, đau lưng, chóng váng mặt mày, đầu nặng, ngủ không yên, đặc biệt các chứng bệnh của phụ nữ công hiệu. Cách dùng chỉ rõ trong toa.
NHÀ THUỐC VẠN HÒA ĐƯỜNG
Số 205 đường Lương Nhữ Học — CHOLON
KN.1255-BYT 28-9-65 Dược sĩ QUÁCH PHẤT

SÂM CAO LY
SONG LONG TINH
Một loại SÂM thượng hòa với NHUNG NAI cùng các dược phẩm Đông Y tốt nhất chế thành
SÂM NHUNG
SONG LONG TINH (nhãn hiệu Cá Bay)
Sâm Nhung SONG LONG TINH là một Đông dược phần HỒI MÁU mới nhất, tốt nhất, chuyên trị các chứng ĐAU LƯNG, NHỨC XƯƠNG, ĂN NGỦ KHÔNG NGON, PHONG THẤP, NHƯ NỮ SẢN ĐẠO. Rất hợp cho mọi giới.
Bán lẻ tại khắp các nhà thuốc Việt Hoa, các Đông dược sĩ.
TRẦN NGƯƠN, nhà thuốc SÙNG NGUYÊN
157 Hương lộ 14 Câu Tre, Cholon bào chế (K.N.75 307M 14-8-68)

QUÍ BÀ QUÍ CÔ KHỎI LO
HÃY CÓ : **PHỤ NỮ TRƯỜNG XUÂN THẢO**
Là một món thuốc Tân Dược phẩm chế toàn thuốc quý giá để chữa trị bịnh điều kinh, bổ huyết, máu xấu, bạch đái kinh kỳ không đều, khi có kinh đau lưng chân, dạ dưới, đau lưng chóng mặt, ăn ngủ không được, mặt da vàng mét biểu muội v.v...
Ai mắc phải bịnh kể trên mau tìm cho được :
PHỤ NỮ TRƯỜNG XUÂN THẢO Nhãn hiệu CÁ BAY
Nhà thuốc SÙNG NGUYÊN 157 Hương lộ 14 Câu Tre
Dược Sĩ TRẦN NGƯƠN
(Có bán các nhà thuốc Việt-Hoa K/N số 71M BYT 2-8-69)

thuốc bổ
CALCIUM CORBIÈRE
Bổ xương
Bổ phổi
Trẻ em mau lớn
Thêm sức mạnh
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY.
VIỆN BÀO-CHẾ SIFAPP SAIGON

Cơ thể bài hoài
THẬN YẾU
Hay đái đêm, nhức đầu, mệt mỏi, đau lưng. Đi mộng hoạt tình, sinh lực suy kém, dùng thuốc BỔ THẬN
Thận Trung Bửu
LA VẠN LINH

HO ! SIỂNG !
Các chứng Sổng kinh niên, ho rầm, ho đêm, ho khan, ho rát, tức ngực, ho nhiều hơn đêm, ho lâu ngày, ho xàn hàn, dùng Thuốc HO QUẢNG AN TIÊN (Có bán ở các tiệm thuốc Bắc). Tổng phát hành: Nhà thuốc QUẢNG AN HÒA Số 169 Lê văn Duyệt SAIGON K.N. số 513 ngày 18-12-63

ĐAU GAN ! YẾU GAN !
Nhức đầu mất ngủ, ăn không ngon, chậm tiêu hóa, nổi mề đay, nổi mụn ở mặt, nóng trong mình, bón uất, ban ngứa, vàng da dùng thuốc
TRỊ BỊNH GAN
Quảng An Hòa
(số 1 để trị Gan và số 2 để bổ Gan)
Có bán tại các tiệm thuốc Bắc.
KN số 617 — 18-12-63

NẾU TRẺ EM Sanh Bịnh **HO**
Ho gió, ho ban, ho suyễn, ho khô khổ và các chứng cảm nóng Ho. Quí bà cho dùng :
An Niên Nhi Khái Linh
Thuốc Ho trẻ em. Dược Sĩ Huyền Tuấn Anh. Tổng phát hành nhà thuốc Phước Linh, 110bis Khổng Tử, nơi sản xuất số 95 Phó Đức Chính Vương — Saigon
Số KN/BYT/47M ngày 20-4-70

SẢN XUẤT
GIẤY HỌA ĐỒ
Tiêu chuẩn Công nghiệp
Cty
176a Nguyễn Trãi Cholon
PO BOX 156 Cholon VN
Công ty đầu tiên tại Việt Nam cung cấp các loại giấy họa đồ cho kiến trúc sư kỹ sư..., phẩm chất tinh vi tương đương với ngoại quốc.
Bán sỉ và lẻ. Giá rất rẻ.

Làm cho da mặt được mịn màng Hết mụn trứng cá, tàn nhang.
HÃY DÙNG
MỸ DIỆN CAO
THUỐC XỨC MỤN
QUẢNG AN HÒA
Mỹ phẩm đặc biệt cho nữ giới cũng như cho giới. Trị tuyệt mụn, xết năm, tàn nhang, nhọt, tàn nhang trên da mặt, ra nắng không nám đen, bảo vệ da mặt, được trở mãi không bỏ. (Có bán chứng tại Tho Thương giai, cần bài chuốc và giá mạng). MK.N. số 1250 ngày 28-9-58.

Sáng Độc kinh kỳ, bán thảo đã được hay lẻ đang hành kinh mà đau bụng, uống LÔI CÔNG HOÀN «ÔNG TIÊN» bài các tiệm thuốc Việt Hoa, Nhà thuốc ÔNG TIÊN, Phú Lâm, Cholon — KNBYT số 4 ngày 20-11-63.

Các chứng bịnh
Về Tim
Đau tim, lửa tim, hồi hộp, tim đập mạnh, xây xẩm chóng váng mặt sợ, mất ngủ, đổ mồ hôi, hay giật mình hoảng hốt, thần kinh bất ổn, dùng
Thuốc bổ Tim
TÂM CHI BỬU
LA VẠN LINH
(Có bán ở các tiệm thuốc Bắc)
K.N. số 610 ngày 11

Phụ Nữ cần biết!
Có bịnh bạch đới xin dùng :
NỮ ĐỚI BỬU
PHƯỚC LINH
TRỊ : đau tử cung, huyết trắng ra nhiều con người mất máu, xanh xao buồn bực, đau thắt ngang lưng, mới hay lâu ngày đều dùng được. Tổng phát hành nhà thuốc Phước Linh 110 bis Không Tử Cholon.

CÁC CHỨNG BỊNH : Tê thấp đau xương, nhức gân, tê bại hoài sản, đi đứng khó khăn, nước da tê lạnh, tê đầu ngón chân, đau nửa thân mình, đau lưng nhức mỏi. Giá cả ban đêm đau mình khó ngủ, các chứng phong thấp nên dùng :
Hoàn kiện đơn
LA VẠN LINH
2 LOẠI hoa mật và ngâm rượu Cá. Đã bán ở các tiệm thuốc Bắc. Tổng phát hành 537 Đồng Khánh Cholon K.N. số 606-608. ngày 9-11-68.

Xổ Thuốc Xổ «Nhành Mai»
Xổ dịu độc, giải nóng nhiệt, lái bịnh và trị bón. Sau khi xổ rất khỏe khoẻn. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán.
KNBYT số 535 ngày 20-11-63.

BIẾNG ĂN MẤT NGỦ
Uống Sirop
RÉACTIN (BETA)
— ăn ngon, mau đói
— lớn cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59MQ/CDP)
— trị phong ngứa
Bán tại nhà thuốc tây

ANH NGỮ
ĐÀM THOẠI và CĂN BẢN
130 Pasteur, Phòng 107, ĐT.93567 (trước rạp CASINO Saigon)
Chuyên luyện nói các mục như : Xã giao, buôn bán, nhà hàng, tiếp tân, kêu điện thoại, Du lịch v.v...
Luyện dịch bản chữ và viết đơn từ thương mãi. Có Mỹ luyện giọng.
Phòng học lịch sự có máy lạnh.
Khóa 4 tháng (3 buổi mỗi tuần)
Khóa 2 tháng (6 buổi mỗi tuần)
Khóa 1 tháng (12 buổi mỗi tuần)
ngày 2 buổi) — Lớp mới : 16-7-70

TẠM TÍNH HAI CẦU BỔ THẬN HOÀN Số 2
VÕ VĂN VÂN
TRỊ MỘNG TINH, DI TINH VÀ HƯỚT TINH

HO ! HO !
VÕ VĂN VÂN
TRỊ CÁC CHỨNG HO BẰNG THUỐC ĐÔNG Y RẺ TIỀN
HO CẢM :
Uống Tử Thời Cảm Mạo số 31 và Bá Phế Chỉ Khái Tán số 4... 8.000
TRẺ EM HO CẢM :
Uống Nhi Khoa Chỉ Khái Tán số 18 . . . 8.000
ĐÀN BÀ HO VÌ MÁU HUYẾT :
Uống Phụ Khoa Điều Huyết Chỉ Khái Hoàn số 19 . . . 60.000
ĐÀN ÔNG HO TỪ 1 THÁNG :
Uống Nam Khoa Bổ Phế Chỉ Khái Hoàn số 20 . . . 60.000
HO KHAN PHONG ĐÀM :
Từ 1 tháng trở lên, đàn ông đến bà đều uống Lục Long Thanh Phế Hoàn số 21 . . . 60.000.
HO RA HUYẾT VÀ CẢM MẠO RẤT THẦN TỐC :
Hồng Giao Bạc Bửu Hoàn số 22 . . . 65.000
Muốn biết rõ hơn xin viết thư về văn phòng Võ Văn Vân Dược hàng 11, BL. Nguyễn Thái Học Saigon, bán cuốn sách Việt Nam Thọ Thế (biếu không). Các hiệu thuốc Đông Y đều có bán.

THUỐC RƯỢU 39
NGUYỄN AN CƯ
Chuyên trị nhức mỏi, phong thấp bổ huyết, tiêu phong. Trong mỗi hộp có quế tốt, uống trong năm ngày thấy công hiệu.
Các tiệm thuốc Bắc đều có bán.
KN. số 26 — BYT ngày 6-5-69

Mỹ phẩm mới !
— ANNA Trị tàn nhang vết sẹo, chấm đen.
— LOLITA làm tiêu mỡ. Thân hình thon nhỏ, có eo.
— MẬT XANH «BEL» Mà xanh mới, long lanh hấp dẫn.
— DETILUX Tẩy trắng răng.
— ACNOBEL Trị mụn trứng cá.
— BARBARA Mọc lông mày
Có bán tại các nhà thuốc tây

TIM ĐỌC : NGUYỆT SAN CẤP TIẾN SỐ 18 ĐÃ PHÁT HÀNH TRÊN TOÀN QUỐC

XI-RÔ TONIVITAL
của trẻ em
Gồm có các sinh tố :
A - C
D - PP
B1 - B2
B12
B6
LYSINE
Bổ dưỡng cơ thể
Giúp trẻ em chóng lớn
Trị : BIẾNG ĂN - GẦY CÒM
SÙNG LƯỠI - SÙNG RUỘT
Vận Báo Chữ NGỌC-DIỆP CHOLON
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

Cười cười
nói nói
hăng ngà
mà chẳng nội a
e ngại...
vì Quý vị đã đặt tin nhiệm vào KEM ĐÁNH RĂNG **Hynos** PHOSPHATE suốt ngày bảo vệ nụ cười và hơi thở lúc nào cũng được thanh khiết.
Năng dùng **Hynos**
(muốn răng tươi tốt)

Nguyên tác: NGÔ-LÂU CƯ-SĨ

CÔ GÁI KỲ BẮC

Dịch thuật: HÀN-GIANG-NHẠN

(TIẾP THEO)

HỒI 57

HỨA THÁI BÌNH BẠI LỘ HÀNH TUNG

Bùi phu nhân chẳn động thân hình, hiển nhiên mụ cũng không ngờ phát sinh ra trọng thái nầy. Dã đối phương có ngôi mỉnh hương thì cũng phải kiềm chế trong lòng, sao dám vô lễ ?

Mụ là người sinh đẹp thân thể nở nang, không biết bao nhiêu đàn ông thèm đêm chay nước miếng. Hiện giờ mụ đang độ hoa niên, lòng xuân phơi phới. Sự kích thích bất ngờ khiến mụ phải rung động. Lúc nầy chỉ có Vương Đạo Toàn là tính tâm, lòng không tạp niệm. Hắn thấy cửa phòng đã mở ra. Bèn cùng cô hai người dòng là Hứa Thái Bình và Cái Bang bang chúa Lục Minh Vũ.

Coi tình hình thì Hứa Thái Bình toan ra khỏi phòng nên mới mở cửa. Bùi phu nhân vừa rồi đã ngỏ thấy nếu phải đưa người về phía sau. Không ngờ sự dựng chạm với Lục Nhất Biểu đã khiến cho hai bên đều động lòng dục, thân hồn mê mẩn.

Giả tỷ lúc nầy thật Bùi phu nhân tránh về phía trước mặt chắt, Lục Nhất Biểu có về phía sau thì không có chuyện gì. Nhưng Bùi phu nhân lại không nhức nhích, cũng không tỏ ra bất bình cả cái hạch khuỷu tay cùng không có.

Lục Nhất Biểu trong lòng không sao giải thoát được hồng thở mạnh một cái. Cánh tay hắn bỗng thò ra ôm lấy Bùi phu nhân.

Hắn liền phát giác ra con người sắc đẹp mê hồn đường như toàn thân nhũn nhão ra để mặc cho hắn ôm lấy, nếu hắn buông tay thì nhất định mụ tế ngồng đất phát ra tiếng động. Vì thế Lục Nhất Biểu đành phải ôm chặt mụ.

Vương Đạo Toàn cố ý lẳng tai mới nghe được câu Lục Minh Vũ bảo Hứa Thái Bình :

— Bên hạ đi ngay bây giờ. Nếu tiện sinh có việc gì xin đến Bi Cung mà kiếm.

Vương Đạo Toàn kinh ngạc nghĩ thầm :

— Không biết Bi Cung ở chỗ nào ? Mặt khác đã Lục Minh Vũ địa vị tôn cao cũng không nên giờ giọng lưỡi nầy như có ý sai bảo Hứa Thái Bình.

HỒI 58

ĐỘI HÀO KIỆT THIẾT KẾ CỨU PHÙNG NƯƠNG

Hứa Thái Bình khom lưng đáp :

— Dạ !

Lục Minh Vũ vỗ vai y cười nói :

— Tiểu huynh chắt định ở chơi ? Liễu Phiêu Hương cùng ở đó, cô điểu gần đây tính nết mụ không được dễ chịu lắm.

Hứa Thái Bình cười nói :

— Nếu vậy thì tệ thân phải lánh xa hay hơn.

Y xoay mình bước đi, nhẩy lên đầu tường ra hiệu cho người coi chừng rồi lẩn vào trong bóng đêm.

Cửa phòng vạng lên một tiếng kẹt rồi đóng chặt lại.

Vương Đạo Toàn lui lại một bước, tiện tay vỗ vai Lục Nhất Biểu.

Lục Nhất Biểu ôm Bùi phu nhân lui lại năm bước, quay đầu nhìn ra.

Vương Đạo Toàn giơ tay ra hiệu theo đường cũ rời khỏi nơi đây. Lục Nhất Biểu gật đầu. Vương Đạo Toàn vọt đi trước.

Lục Nhất Biểu từ từ buông tay ra, nhưng Bùi phu nhân nghiêng mình đi mấy lần tránh hắn.

Bỗng nghe nữ của mụ chạm vào cành tay Lục Nhất Biểu khiến hắn trường chừng bị điện giật. Nhưng hiện giờ không thể lăng chẳng được nữa, vì nếu Vương Đạo Toàn quay đầu lại là phát giác thái độ khác lạ của hai người. Lục Nhất Biểu đưa tay kia ra giữ lấy mặt mụ để rút cánh tay nầy về.

(CÒN NỮA)

— Dạ, sao xếp biết ?

— Cái gì đối lại thì biết liền. Tôi biết trước cả tháng nữa lạo kia. Mà Sô phục tiểu đoàn trưởng sắt đất và nói :

— Được tôi sẽ bắt tụi nó hết. Bắc chết hết giết hết.

— Bây anh bắn tụi nó thì anh chỉ ăn được có một lần.

— À... à... nhưng tôi phải làm sao bây giờ ?

— Anh phải cho Hồng Kông bắt tụi nó về đây cho tôi.

— Dạ được.

— Mà coi chừng không dễ dàng lắm đâu. Vì tụi quan thuế có thể cũng có mặt tại nơi.

— Như vậy làm sao, vì chúng nó thuộc quyền quan thuế chớ không thuộc quyền quân đội.

— Phải đành với quan thuế.

— Đành lắm sao được, thưa tiểu đoàn trưởng.

— Anh ngu lắm. Anh cứ đông người, cứ lu bù xông thì anh giữ quân ra chặn các ngõ hẻm, không cho bọn quan thuế đi tới chỗ xanh gươm hai tình, tình nhà và tình kia, phao lên rằng cố lịnh đón bắt tụi chớ xông vào rừng bắn cho Sơn Ngọc Thanh.

— À... à... hay quá, như vậy là thuộc quyền của quân đội rồi.

— Nếu tụi nó lại cớ liều mạng nhảy vô thì sao ?

— Thì bắn bỏ.

— Rồi các ông lớn ở Nam Vang cũng bắn bỏ sao. Không được, chỉ bắn lên trời để thị oai, kẻo không hiệu quả thì cho lính kiểm chuyện oành lộn với tụi nó, mà đánh tay không.

— Dạ, tôi đã hiểu.

— Tụi nó đi trên một chiếc xe Desoto cam-nhô-nết sơn màu ngà, số K. 412. Như hay không ?

— Dạ như !

Trung đội các anh cũng có một chiếc xe Díp cũ. Hộ tống tụi nó bằng nửa tiểu đội ngồi trên xe của tụi nó, còn nửa tiểu đội thì ngồi xe díp.

— Nhưng không có ai biết lái xe hết.

— Được. Tôi có luyện vài thằng lính ở đây lái xe cho các anh, ít nữa một tháng sẽ đi theo các anh. Nó biết cả sửa xe nữa. Xe các anh để nằm đó từ tháng nầy tới tháng kia thì nó ngoài điện không chạy được đâu. Thằng ấy phải sửa lại ngày tay và ngày mai.

— Dạ, nhưng mà hộ tống tới đâu ?

— Tới Tà Keo rồi giao tụi nó lại cho 1 trung đội ở đây. Các anh chỉ phải bắn có bấy nhiêu đó thôi mà sẽ được một ngàn đồng Riels. Anh chia cho tiểu đội có lâu việc mỗi tháng 50 Riels, cũng còn lại được 450 Riels.

— Dạ, cảm ơn đại ông.

— Nhưng phải liều đăng y theo lời tôi dặn. sai một chút cũng không được. Vậy anh có thể về Saang với thằng tài xế, nó đang đợi anh ngoài kia.

Hôm sau, Danh Eng lại mở đại yến, lần nầy chỉ thết đãi nhà binh mà thôi, đãi tiểu đoàn trưởng Cầu Vọt, tiểu đoàn trưởng Preyveng tiểu đoàn trưởng Sài Riêng và những sĩ quan cấp vệ của hạ.

Theo sáng kiến của bà lớn, Danh Eng quyết mở mặt trên biên giới, ở phía dưới nầy, quân đội ở bốn tỉnh đó sẽ đoàn kết chặt chẽ về sau, khi nào cần, chớ thật ra thì hiệp giữ Danh Eng còn đang mão ẩn riêng.

Cũng cớ theo lời chỉ dẫn của bà lớn, ông lớn đã đi thăm xã giao hai ông sếp cố vấn ở Preyveng và Sài Riêng rồi, nên nay mới thì hộ tới ngày.

Cũng cớ bà lớn muốn hiệp tiếp khách. Bà thạo tiếng Miên, mà cả bốn ông lớn cũng đều biết tiếng Việt nên cuộc đàm thoại của hạ là đàm thoại song ngữ.

Cả bốn đều ưa nồng như nhau, nhưng thấy rõ là sếp Preyveng đối quen rầu. Ông ta không có ở biên giới, vì đây biên giới quan trọng là ông Sài Riêng chỉ no lòng đạ thôi, vì ông ta chỉ xoi được những thứ mà hai ông Cầu Vọt và Tà Keo bỏ thì cho em ăn là hình thầy và ăn chén Trung Cộng. Không ai đại mà cho bằng lớn quan ngỏ vì Dầu Hạ là ngỏ mà quan thuế của cả đôi bên đều đặt trong tay mình.

Thế mà bà lớn Tà Keo lại sẵn sắc nhiều nhứt đãi ông lớn Preyveng, để ăn ít ông ta. để tìm sự trung thành của ông ta về sau nầy mà nhứt là bà lớn nhân một ngày đích rất xa : Nếu á phiện xứ Miên mà mở cửa đường miên để xẻ vùng nầy thì chém chắc cũng phải đi qua ngỏ Preyveng.

Bà mê thì hứt thứ hàng hóa đó, bằng cách để dài với bọn bạn ngọc thạch Miến Điện. Bà không biết bọn nầy với bọn á phiện là một tổ chức, hay là bài, nhưng chắc chắn chúng có quen nhau, nếu chúng làm ăn riêng rẽ, vì tụi ngọc thạch sẽ đến đãi vẻ sự để tách và xông phá của quân đội vùng nầy. Chúng ấy bà sẽ có đồng minh tối là cản ông Preyveng nầy đây.

Tuy nhiên, bà sẽ không bỏ bê ông Cầu Vọt, vì vợ ông ta có cậu Muk Mết thứ thiệt ở Nam Vang, cho nhờ cậy được hoài hoài.

Bà lớn ngăn nói bắt đầu đánh nhau đó thì ở miệt Kom tum Pleiku thì á phiện chắc là khó đi ở ngả đà lắm, và chắc không kiếp thì chẳng có cũng tìm sinh lộ dưới nầy. Ấy, bà lớn giao thiệp với Việt kiều trong thành phố, bọn có mua nhựt trình ở Saigon, nên bà cũng khá thạo tin.

Nhờ đám Việt Kiều ở đây mà bà lớn mới còn nắm nả lại được ở đất nầy cho giờ thì bà có thể thoát thân về xứ tương đối dễ dàng.

Việt kiều ở đây cũng cớ là người Châu Đốc, Long Xuyên, tức không xa lạ bao nhiêu với vùng, không kể những gia đình theo đạo, bị bắt đạo thời xưa, đã chạy trốn sang đây từ nhiều trăm năm rồi.

* * CÒN NỮA

VẾT LOANG trên triền dốc

TIỂU THUYẾT TÌNH CẢM XÃ HỘI của AN KHÊ

(37)

CHƯƠNG 3

Bí mật của nàng !

Yến trở mình, tức thì Thuyết chỉ bông hai người vào gương !

— Em xem có phải chồng mình đẹp đôi vừa lứa, đúng là một cặp thì từ giai nhân không ?

Yến cười, thất lại chiếc nơ trên cổ áo Thuyết, chàng thanh niên ấn điện hành bao tương tết mụ rút trong tối quần ra chiếc lược chải ở bê lại mái tóc dài được ép sát và xức dầu bóng mượt, sửa sang lại hàng râu mép được tỉa sửa như ngôi kiểu và trịnh trọng khoác áo vestе vào, ngồn gót giầy một cách hách dịch trên mặt gạch. Cả hai giơ tay ra đầu tờ giả Đào và Bằng rồi ra đi.

Đao thở dài một hơi nhẹ nhõm sau khi khép cửa phòng và bước đến ngồi cạnh bên Bằng :

— Anh mà cũng quen với anh Thuyết à ?

Bằng rùn vai :

— Chỗ bạn bè xa hay.

— Thân không ?

Bằng trề môi đưa ở :

— Thì bạn bè mà...

— Em muốn biết anh chơi với anhThuyết như thế nào, có thân không? Như với anh Đức chẳng hạn.

— Không, chỗ bạn quen biết hồi xưa thôi.

— Sao anh lêm bạn bè đến thế, đi đâu cũng gặp người quen của anh hết, cũng như hôm nọ gặp anh Đức vậy...

Bằng cười cười :

— Đức là bạn khác. Thuyết lại là bạn khác nữa.

— Khác thế nào? Mà em cũng lấy làm lạ tại sao anh lại chơi được một ông bạn như anh Thuyết vậy ?

Bằng sa hai vai :

— Có gì lạ đâu. Anh có thể quen với Thuyết cũng như... em có có bạn như Yến vậy.

Đào xịu nét mặt :

— Anh định trách móc em chơi bạn không đàng hoàng, đặng dằn đó à ?

— Nhọ phải thế. anh chỉ muốn đem thị dụ điển hình cho em thấy rằng chúng ta đều quen những người bạn tốt cả, xấu có trong cái xã hội hỗn loạn nầy, miễn sao là tâm tánh của mình đừng giống họ là được...

Đào thở dài :

— Anh cũng biết là vào thời buổi đất đỏ và đồng đầu nầy, em tìm mưu được một nơi ăn ở đàng hoàng rất khó khăn và vất vả lắm mà còn không ra, đành phải ở chung với chị Yến nơi đây mặc dầu đôi khi em cũng hiểu là mình đã bị hiểu lầm nhưng... chịu vậy chớ biết sao bây giờ, hơn nữa ở trọ một mình, chịu sở phí nặng lắm anh ạ, lại tủi thân cô cát, đi về cũng lủi thủi một mình, ăn cũng lặng lẽ có một mình ,chán lắm...

Bằng gật đầu, xiết nhẹ bàn tay người yêu :

— Anh hiểu cho em...

— Mà nhỡ... anh Bằng à !...

Nghe Đào gọi mình một cách ngập ngừng, Bằng mở đôi mắt đang lim dim nhìn người yêu như dò hỏi. Đào vẫn nói bằng giọng e ấp ngập ngừng.

— Bây giờ anh đã biết chỗ em em ở rồi không?

— Rồi sao ?

— Anh... anh về đi.

Bằng bật dậy ngạc nhiên :

— Em đuổi anh đó à?

Đào lắc đầu, mắp mấy mối định nói gì rồi thôi, nhưng dáng điệu của nàng e chừng bức rức ấy nầy như có điều khó tâm mà không nói ra được. Bằng buồn bã đưa mắt nhìn ra bên ngoài cửa sổ, trời tối sẩm những đng mây đen kịt, có tiếng chuyển động làm i chuẩn bị cho một cơn mưa ồ ạt sắp kéo đến.

(CÒN NỮA)

TRUYỆN DÀI GIÁN DIỆP QUỐC TẾ

● Phóng tác của TRƯƠNG GIANG

(37)

MẶT TRỜI vàng đỏ

CHƯƠNG VI

THÊM MỘT NGƯỜI NẰM XUỐNG

Tướng Sầm Di ngụ tại một ngôi nhà thấp, trường xây gạch đỏ, ở trung tâm thành phố Đài Bắc. Ngôi nhà hơi biệt lập vì cách xa con đường đốc thoai thoải.

Từ một tiếng đồng hồ rồi, Trần Minh quan sát ngôi nhà đó, nhưng không thấy có gì khác thường cả. Sau khi từ giã người Pháp chủ hiệu buôn và các bạn của ông ta, chàng lên đường thơ tới đây ngay trên một chiếc Ford cũ kỹ mà chàng vừa thuê và đang đậu ở cách nhà tướng Sầm Di vài trăm thước.

Trời bây giờ đã hết đổ mưa và tầm mân xám trên đầu chàng đã biến mất.

Ngồi trên một bờ tường thấp khuất sau tàng cây, Trần Minh chớ đợi, cho tới giờ phút Hải Đăng vẫn biệt tăm và điều đó làm chàng lo lắng quá.

Điều khiếc không biết thứ mấy tàn trên mới. Trần Minh quyết định hành động. Chàng nhảy xuống bên trong bức tường Lúc đó đã hơn ba giờ, chung quanh yên lặng và vắng ngắt.

Chàng vượt qua vài mươi thước đất tới cửa nhà, do dự một chút, rồi gõ cửa. Im lặng. Chờ một lát, chàng gõ nữa. Lại vẫn im lặng.

Đứng chờ đến mười phút Trần Minh ngờ là người nhà không có người ở. Chàng đưa tay đẩy nhẹ, cánh cửa từ từ mở ra.

Bên trong không có vẻ sang trọng lắm, hơi nghèo là khác. Một sự hỗn hợp những đồ tính trên thiết Đại Loan và tiện nghi Hoa Kỳ : một chiếc tủ lạnh đựa lưng vào tường.

Một cánh cửa mở ăn thông với căn phòng kế cận, tối om. Trần Minh vẫn hay nghi ngờ những cánh cửa mở, không có vẻ che đậy gì cả, bởi chính đó là những nơi nguy hiểm nhứt.

CÒN NỮA

Lộc Đỉnh Ký

NGUYÊN-TÁC KIM-DUNG — DỊCH-GIẢ HÀN-GIANG-NHẠN

(TIẾP THEO)

CHƯƠNG IV

CUỘC PHÂN THANH KHOAN MÀ LẠI GẤP

Lý Tây Hoa tuyệt không nổi nóng, tươi cười hỏi :

— Liễu Lão gia từ ! vào bối có điều chưa có muốn thỉnh giáo lão gia. Đã là điều mà lão gia vừa đề cập đến. Hồi cuối nhà Đại Tống, quân Thát Đát ở ngoài Mông Cổ xâm chiếm giang sơn gần vào của người Hán chúng ta Đức thái tổ nhà Đại Minh là Hồng Vô Hoàng đế dấy nghiệp ở Phụng Dương đuổi được quân Thát Đát, sao ngài không tái lập con cháu họ Triệu lên làm Hoàng đế ?

Liễu Đại Hồng hằng động một tiếng rồi đáp :

— Khi xưa nhà Triệu đã bất. Giang sơn nầy do đức Thái Tổ Hoàng đế nhà Đại Minh ta dấy công huyết chiến mới thu về được, dù nhiên ngài không phải hai tay bưng dâng lên cho họ Triệu. Huống chi con cháu họ Triệu không một tấc công lao trong việc đánh đuổi quân Thát Đát. Đã có đức Thái Tổ Hoàng đế ta cố chịu nhường cho họ Triệu thì trăm họ và tướng sĩ trung thần ta cũng không phục.

Lý Tây Hoa nói :

— Lão gia nói đúng lắm ! May dây con cháu họ Chu có tác công lao nào hay không cái đó chưa biết được. Nếu họ lập đại công thì tự nhiên mọi người sẽ suy tôn lên. Ngôi Hoàng đế người người muốn tranh cướp cũng không được. Bằng họ chẳng chết cũng lao thị cố ngồi lên bảo vị e rằng cũng không yên được. Liễu lão gia tốt Công cuộc phân Thanh nầy có muốn ngăn đường lối. Lúc thì lên gấp rút, khi cần phải nở rộ. Tỷ như việc hạ sát Ngô Tam Quế nên gấp rút mà việc lập tân Hoàng đế thì hãy thong thả.

Liễu Đại Hồng bị Lý Tây Hoa thuyết một hồi khiến lão cứng lưỡi, hả miệng mà không đáp nổi lời. Lão lắm nhẩm :

— Cái gì mà gấp mà khoan ? Lão phu nhận thấy mọi việc đều cần tiếp, hậu mình chẳng thể làm một lúc mà xong được hết.

Lý Tây Hoa hỏi :

— Sở dĩ việc giết Ngô Tam Quế nên gấp tiếp bách là vì Ngô tộc đã tuổi cao, nếu không giết mau thì hắn chết một cách yên lành, hắt chẳng đã bão hiệt nghĩa ở trong thiên hạ phải ôm mối đại hận suốt đời ? Các việc lập tân quân chỉ diễn ra sau khi đuổi được quân Thát Đát, chúng ta chỉ nên lo vụ nầy để khỏi phục giang sơn. Thành sự tín thì gì không tìm được đăng minh quân ? Phải vậy không ?

Trần Cận Nam nghe Lý Tây Hoa giải thích rất rõ ràng lại hợp tình hợp lý nên trong lòng rất bội phục, ông nói :

— Lý huynh nói rất đúng ! Nhưng tại hạ chưa hiểu chúng ta phải làm thế nào để trừ diệt tiểu gian tặc Ngô Tam Quế ? Mong rằng Lý huynh cho nghe lời cao luận.

Lý Tây Hoa đáp :

— Tiểu đệ không dám. Đó chính là điều cốt yếu mà tiểu đệ muốn lãnh giáo ở các vị.

Mộc Kiếm Thanh hỏi :

— Tổng đà chúa có cao kiến gì chăng ?

Trần Cận Nam đáp :

— Theo nhận xét của tại hạ thì Ngô tặc đã gây nên tội nghiệt quá lớn. Giết một mình hắn chưa đã dền tội trong muôn một. Vậy cần phải làm cho hắn thanh danh tan nát, giết cho kẻ bết gia trẻ cần lớn bé nhỏ lớn và nhất thiết những hình tướng bỗ thuộc đã theo hắn làm cao lớn bày đặt phải tung mở lưới quét sạch mối hà lòng phẫn nộ của mọi người.

Liễu Đại Hồng vỗ bàn la lên :

— Phải lắm ! Phải lắm ! Lời nói của Tổng Đà chúa đúng vào tâm khảm của lão phu. Trần lão đệ ! Ta nghe lão đệ nói mà chân tay ngứa ngáy, giặc trong phủ Bình Tây Vương, không để sống sót một mống ? Lão nắm lấy cổ tay Trần Cận Nam vừa lắc vừa giục :

— Nói lẹ đi ! Nói lẹ đi !

Trần Cận Nam mỉm cười đáp :

— Đó là điều mong đợi của toàn thể anh em. Tại hạ chưa có mưu diệu hề gì để trợ lực Ngô Tam Quế.

Liễu Đại Hồng vẫn một tiếng, buông tay Trần Cận Nam, nổi chất ngọng lẹ ra ngoài miệt.

Trần Cận Nam giơ tay nhìn Mộc Kiếm Thanh nói :

— Tiểu Vương gia ! Chúng ta còn hai cái vỗ tay nữa...

Mộc Kiếm Thanh ngẩt lời :

— Phải rồi !

Hai người giơ tay đập vào nhau hai phát.

Trần Cận Nam quay lại nhìn Lý Tây Hoa hỏi :

— Chúng ta lại vỗ tay ba phát nữa chăng ?

Ông vừa nói vừa xôe tay ra.

Lý Tây Hoa đương đây cung kinh đáp :

— Trần công đã chứa mà giết được Ngô tặc thì đi nhiên Lý mồ xin kính cần vâng theo hiệu lệnh của Thiên Địa Hội. Còn Lý mồ nếu may mắn mà trừ được tên đại gian ác đó, chỉ mong Trần công đã chứa chiếu cố cùng Lý mồ kết nghĩa kim lan, đồng thời ảnhưởng cho tại gia tôn tổng Đà chứa lên hoạch tuyển trường. Ngoài vụ nầy, Lý mồ không dám mong gì hơn nữa.

Trần Cận Nam cười khanh khách nói :

— Lý huynh đệ ! Thế thì hiểu để quá yêu tiểu huynh rồi. Hay lắm ! Bậc bậc trượng phu phất ngôn kỷ xuất ! Tự mà can trung.

Vi Tiểu Bảo đứng bên thấy quân bảo lộ vẻ hiên ngang khẳng khái gì không nhịn được, bao nhiêu mạch máu cùng phồng lên, hận mình không lớn tuổi ngay lập tức cho bằng anh em. Cả cha muốn vỗ công cao thâm ấy. Lý Tây Hoa đã phô trương tài gghệ trước mặt chúng anh hùng.

Cả nghe sự phụ nói điều cần : « Đại trượng phu nhất ngôn kỷ xuất Tự mà can truy» truy, bất giác miệng lẩm bẩm :

— Con mẹ nó ! Tự mà là ngựa khi gì ? Sao nó chạy mau đến thế ? Trần Cận Nam liền truyền cho thuộc hạ bài yến tiệc khoản đãi quần hùng.

Tiếc việc Lý Tây Hoa niềm nở tươi cười, ăn nói hoạt bát, mà thấy chung vẫn không thể lộ lại lịch môn phái của y.

Vi Tiểu Bảo trống ngực đánh thình thình, sắc mặt tái mét, đáp :

— Đệ tử..., liên tiếp bị trọng bệnh. Hễ luyện công là lại nhức đầu, đau bụng...

Trần Cận Nam hơi lấy làm kỳ hỏi :

— Người mắc trọng bệnh ư ?

Ông liền đưa gã vào sương phòng phía đông, đóng cửa lại. Ông chẩn mạch nơi tay phải gã rồi bật tiếu. [illegible] Ông lại chẩn mạch tay trái xong trầm ngâm một lúc, mặt [illegible] giọng :

— Cái nầy... Cái nầy... Cái nầy...

Ông ngẩn ngẩt hỏi lại liền hỏi :

— Người đã bị trọng thương lạ trong phái kịch độc. Người còn bé nhỏ thế mà sao lại kết nổi oán cừu với hai tay đại ác thế ?

Vi Tiểu Bảo ở trước mặt mọi người muốn tỏ ra là bậc anh hùng hào hán nhưng chỉ là cố gắng gượng. Bây giờ gã nghe sự phụ hỏi vậy, trong lòng xúc động, không nhịn được, bỗng khóc oà lên, đáp :

— Đó là lão con rùa và mụ điếm già đã gia hại đệ tử.

Trần Cận Nam hỏi :

— Lão con rùa và mụ điếm già nào ?

Vi Tiểu Bảo liền đem chuyện Hải lão công cho gã nông thuốc độc thế nào, cùng Hoàng thái hậu đánh gã mấy chưởng ra sao lược thuật lại.

Trần Cận Nam vẻ mặt nghiêm trọng hỏi :

— Thuốc hoàn mà Thái hậu cho người uống có đem theo ở trong mình không ?

Vi Tiểu Bảo đáp ngay :

— Có ! Có !

Gã liền thò tay vào bọc lấy bình thuốc hoàn đưa cho sư phụ.

Trần Cận Nam mở ra ngửi, lại lấy một viên bỏ vào miệng nhấm rồi nhổ xuống đất, đoạn cất tiếng thở mạ :

— Trong thuốc hoàn của « mụ điếm già » có các chất độc, mụ muốn làm cho người chết đâu chết nấm.

Vi Tiểu Bảo nghe sư phụ cũng bất chước gã mắng Thái hậu là mụ điếm già không nhịn được bật lên tiếng cười khúc khích.

CÒN NỮA

Cáo lỗi

Hôm nay máy bay HongKong mang đến cho chúng tôi 2 bài «Lộc Đỉnh Ký», chúng tôi đăng hết đã bạn đọc theo dõi không bị gián đoạn. Vì vậy, chúng tôi xin tạm gác một kỳ loạt bài Vầng Trời Quê Hương. Trân trọng cáo lỗi cùng bạn đọc.

Đau máu, Mệt xanh Cần phải dùng
BÁ-ĐÀ SON-QUÂN TÁN VÕ-VĂN-VÂN
MẠNH TỲ CUNG, TRỪ HUYẾT BẠCH
THỨC THUỐC ĐÔNG-Y NAO CÚNG CÓ BÀN

Bí mật? Bạt mi...

(Tiếp Theo Trang 1)

✱ Hôm qua Nghị sĩ Bùi văn Giải tiết lộ với đồng nghiệp TB ông mình không ưa ông cố vì không có 500 xấu xạp cho ông Tổng Ký Đại Diện Kết là kẻ ăn Điều. Ông Giải cho thêm phiếu là hiện có quá nhiều đồng bưu kiện đưa tư vấn các liên đoàn Thượng viện. Họ chỉ tiếc cho quá nhiều đồng các liên đoàn đó vì Ông Nghị không ưa. Vả lại không ai ông cố bắt vào và không muốn nghị chung với mấy ông nặng mùi Tiên hoàng Đạo.

Ông Nghị Giải không biết là các nhà bưu kiện ưa vô TV hay thích bưu kiện thì ở liên gì sao? Nay chỉ, khi tuy thành Thượng Nghị sĩ, hay thành Phụ Tá, ít nhất cũng được cái lợi thiêu thiêu với tiêu triêu nên không sì đem lên gì. Người ta, cho những ép phiếu lên ba lớp mà dưới cái nhân hiệu ép Nghị, hoặc ngài Thượng tá thiếu bạ sẽ đi tuốt lợi. Không tin thì xin ông Nghị Giải tính nhẩm lại coi.

✱ Hiếp hiu cây thân bụ nói nhỏ với Xẹ. Thà hơi nhiều là hai liên đoàn sẽ đắc cử hộ với đây để được cho lựu nhi. Đó là liên đoàn ông cựu nghị Thắy và liên đoàn ông cựu thế Nhà Bằng Nhà Nước. Vậy để cho một liên đoàn đay nhất đành cho anh em ăn thua đề với nhau. Nhưng thiên hạ cũng nói rằng khó ăn lắm vì cho các ngài Phụ Tá của ông Chánh Tổng Phó thì sao? Hãi cho cái nghi trong đồng Nhà Nước nữa chi. Thật là điều cần đáu. Người ta cho biết, nếu muốn vừa lòng thì cả quý vị liên quan đến Nhà Nước thì chỉ cần cách giải tấn hết TV, tăng thêm số Cự Nghị rồi cho đủ phiếu lại là thành tên vẹn toàn.

✱ Sau nhiều ngày đầu đu, vậy là Khối PCÁQ cũng đã yêu trợ liên đoàn tranh cử. Tuy không nói ra, nhưng thì thấy tên ĐS Nguyễn Duy Tài và GS Trần Quang Thuận, người, ta hiểu ngay đó là của mấy Thầy Ấn Quang. Giáo sư Thuận thì vào đấu cử Hội Đồng Tỉnh Thôn Tân, nay bước thêm bước nữa không phải là không ly quan lao thang.

✱ Tin cũng cho biết Cụ Thượng Đôn đã tính không ra, nhưng giờ chết không hiểu được cái gì bảo đảm. Cụ Nghị bảo hoa lại ra thêm một chuyện. Rằng lên Cụ Đôn. Mặt khác, nghe nói ông Phan Bá Cần cũng giống nuôi rai nhưng tin giờ chết cho biết lại ra. Tin tức cũng cho biết rằng nhất 10 ông Nghị chuyên nay nhất định không ra, chưa biết lý do vì sao lại tất nghèn không ra như vậy.

✱ Tin giờ chót cho hay có chưng một liên đoàn mang tên «Cây Việt Hoa Bình» sẽ nạp đơn vào 23 giờ 55 phút của ngày chót. Liên đoàn này sẽ có một số kỷ giả tham dự.

Thiên cơ bất khả lậu

(Tiếp theo trang 1)

Ở VN sẩy, giả nhà nước cần vài trăm vì là tiền xu lẻ, đưa mấy trăm tấn phế thiếu thốt tất cả quan quyền tham nhũng vào ở hết trong đó, mỗi người mỗi ngày đung năm tỉ là tơm no bỏ cơi, cũng xa lắm chưa đầy to phục địch thì chắc chắn là giải quyết được ngay nhiều vấn đề kinh tế và chánh trị trọng đại. Trước hết, mỗi năng năm tỉ, ai cũng đòng đuy, nhưng, nội tiền đề không, cũng đủ tăng thêm giàu sang, chẳng đòi được người lạm phát phi mà ngay, khỏi cần luật Chương,... mình chương kẹo gì hết. Sau nữa, làm như rưa, trước mắt thế giới, biến mình lập trường chánh nghĩa của phe ta, chẳng Cộng đề bảo rằng... cả nước, nước nào mà hồng hoan nghịnh hết mình, rạp rạp đưa binh sang thế vô chỗ binh Mỹ rồi lui?

Nhưt cớ lu bù tiền. Trước đáng lập trường, sau tiếm... bực. Nếu hồng phải bực thành trí như B.B. vừa thì ai nghĩ ra cho nổi chăn.

B.B.

CÁO-PHÓ

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc: thân mẫu, nhạc mẫu, nội tổ, ngoại tổ và cô tổ chúng tôi là

Bà Góa Phụ LÂM-HỮU-DỤNG

nhũ danh NGUYỄN-THỊ-TUÂN

pháp danh TÂM ĐẠT tự DIỆU-HƯƠNG

vừa từ trần hồi 19 giờ 30 ngày 11-7-1970 (tức ngày mùng 9-6 năm Canh Tuất) tại bệnh Viện Đồn Đất, hưởng thọ được 82 tuổi.

Lễ di chuyển Ngài Đức Đức sẽ khởi hành tại Bệnh viện Đồn Đất vào lúc 8 giờ ngày 13-7-70 và lễ an táng cử hành lúc 9 giờ ngày 15-7-70 tại số Tế Tại quán Tri Tôn (Châu Đốc).

Tang gia trân trọng kính báo và xin miễn phúng điếu

CON TRAI: — Lâm hữu Ơn, vợ và các con: Lâm hữu Nhứt vợ và con Lâm Ngọc Nhi
Lâm hữu Tam và các con
Lâm hữu Nguyện vợ và các con: Lâm hữu Thế vợ Lê thị Hồng
Lâm thị Tuyết Mai chồng Đỗ hữu Cảnh
Lâm hữu Thắng và con.
Lâm hữu Ưng, vợ và các con: Bùi quang Cảnh vợ và các con
Lâm thị Mành chồng Trần hữu Hiền
GON GÁI: — Lâm thị Trong, chồng Đặng kim Huê và các con: Đặng kim Hải vợ Đoàn thị Ngọc Mai
— Đặng thị Ba và con
— Đặng thị Ngọt
— Đặng kim Chi vợ Trần thị Hoàng
— Đặng kim Phấn
— Lâm thị Tuấn, chồng Sử khắc Cơ và các con
— Sử thị Hảo chồng Nguyễn thanh Sắc và con
— Sử thị Phước chồng Thạch Lan
— Lâm thị Yến, chồng Phạm thanh Long và các con
— Phạm thị Phụng chồng Lê văng Đồn và con
— Phạm thanh Lợi và con
— Lâm thị Châu và các con
CON RỂ: — Nguyễn khắc Thuận và Nguyễn khắc Hòa
CHÂU NỘI: — Lâm hữu Thi vợ và con

Trương Mục Tiết Kiệm

NGÂN KHỐ

Ngày thứ sáu 31-7-1970 hồi 16g30

Tại TỔNG NHA NGÂN KHỐ, 37 Đại lộ Nguyễn-Huệ Saigon, sẽ tổ chức cuộc XỔ SỐ để phân chia tiền lời phụ cho những TRƯƠNG MỤC TIẾT KIỆM mở trước ngày 30-4-1970 và còn hoạt động đến ngày 30-6-1970.

Cuộc xổ số sẽ thực hiện trước sự dự kiến của Thừa Phát Lại và một số trương chủ.

in tại nhà in riêng của CẤP TIẾN
242 ter, Phan đình Phùng — SAIGON
Chủ nhiệm: VÕ VĂN ỨNG
Quản lý: PHẠM-VĂN-BÉ

LỄ RA MẮT P.T.Q.C.C.T.

TIẾP THEO D TRANG 1

Phái đoàn các tỉnh bà bơn gồm có:
— Tỉnh bộ Phong Dinh
— Tỉnh bộ Chương Thiện
— Tỉnh bộ Sa đéc
— Tỉnh bộ Vĩnh Long
— Tỉnh bộ Vĩnh Bình
— Tỉnh bộ An Giang
— Tỉnh bộ Kiến Phong và Bưnsđôn

Sau lễ chào mừng ký và đoàn kỳ phái bộ Kiến Giang lên lả ra mắt với thành phần Ban chấp hành và Cố vấn đoàn sau đây:

Cố Vấn Đoàn

— Ông Trần Thanh Vân Giáo sư
— Dân biểu Bùi Nhực Nghĩa
— Bác sĩ Trần Quang Thuận
— Bác sĩ Lâm Thanh Đề
— Bác sĩ Đỗ Đức Đức
— Bác sĩ Phạm Nhu Bách
— Ông Thạch Dây
— Được sĩ Lâm Văn Tâm
— Ông Huỳnh Ngọc Tho Giáo sư
— Ông Dương Khả Ái Giáo sư

Ban Chấp Hành:

— Ch tịch Bác sĩ Nguyễn phước Ân.
— Phó Chủ tịch Ô. Hồ văn Thây — Giáo sư
— Tổng thư ký Ô. Trần văn Kỳ
— Ủy viên Tổ chức Ô. Trịnh Thanh Hương Nghị viên H.Đ.T.
— Ủy viên Kế hoạch Ô. Lê anh Kiệt Giáo sư.
— Ủy viên Thông tin Ô. Phạm văn Tiếu.
— Ủy viên Giáo Dục Thanh Niên Ô. Nguyễn văn Viết Giáo Sư
— Ủy viên Xã hội Ô. Ngô quốc Sĩ.
— Ủy viên Tài Chánh Ô. Bùi Nhựt Tân Hội viên Hội Đồng Xã
— Ủy viên Liên lạc Ô Huỳnh thiện Minh.

Trong phần thuyết trình về biện tình đất nước, giáo sư Nguyễn văn Bông đã nêu lên những khuyết điểm và sai lầm của chánh quyền trong mấy năm qua sẽ các mặt chính trị, quân sự và kinh tế.

Vì đó chúng ta cần ý thức tầm mức quan trọng của chánh trị để tiến hợp lại thành đoàn thể mạnh hầu tự tuổi dộ của nhân dân đồng thời có thể vận tải chính quyền.

Trong phần giải đáp thắc mắc kéo dài đến 1 giờ 30 phút, giáo sư nguyên ngoại Huy đã trả lời rõ ràng và đầy đủ về các vấn đề liên quan đến cuộc bại binh Ba Lê tại Việt Nam, cuộc tranh đấu của SVHS, chánh sách cải hoàn công như vừa đề nêu bên bàn binh tại VN. Lẽ ra mãn chân đến hồi 11 giờ 40 phút.

Tỉnh bộ Kiến giang, tuy vành sau để muộn nhưng đã vượt qua một số tỉnh bộ «đàn anh». Là trong ngày ra mắt, đã thành tỉnh một trụ sở rất khang trang tọa lạc tại số 2 đường Nguyễn thái Học Rạch giá tư sản của chiếu hữu Huynh thiện minh trong đó Phong trào.

Kiến giang là đất chiến của ông Nguyễn trung Trực Chính tại đây đang đã gây chiến công vực rất bằng tấn công chiếm lấy tỉnh thành, giết chết viên tỉnh trưởng Pháp và tất cả quân binh. Hà cớ thơ: *Thiên hàng Nhựt tào oai thiên địa, Bạt kiếm Kiên giang khắp oai thần.*

Mà đến nay sự sách cho ghi đề làm cho những chiến công tạo thành bất diệt đồng thời nêu cao bậc khí của ông.

Hào khí ấy, lấy lấy nay vì thời thế bất lợi, chỉ nhen nhúm tàn thân trong lòng mọi người thì sáng chói nhựt vầu qua, với lỉ ra mất trong bóng của Ban Chấp hành Tỉnh bộ Kiến giang, đã như ngọn đại phong từ ngoài khơi Vịnh Thái Lan thổi lên với Hội trường, khiến mọi người cảm thấy bùng dậy niềm phấn khởi. Những trăng phóc tay dự sẽ trông bên trong nuôi lê ra mắt, nết mặt hân hoan và tin tưởng của đoàn viên và quan khách lúc ra về đã nói lên hào khí Nguyễn trung Trực sống lại trong lòng dân Rạch giá.

Kiến Giang đã vươn mình và đang theo gót tiền phong.

Mỗi ngày xem trang 5:
Mặt Trời Phương Đô Của TRƯỜNG GIANG

Các phân bộ

TIẾP THEO G TRANG 1

NĐCN thương cảng không có ý kiến...

Khi được phỏng vấn bình luận về tin tức một phái người nhân của NĐCN Thương cảng về liên thuộc cho biết NĐ chưa hay biết gì về đề nghị trên và cũng không có kiến gì trong trường hợp một ký ban như vậy được thành lập.

Phái người nhân nói rằng nếu là một vấn đề công cộng, ai cần thì cứ đến tìm công ăn việc làm, miễn không làm thiệt hại đến quyền lợi kẻ khác.

Con cờ «Thương Phế bình» ở Biên Hòa...

Mặc nhác một người tin mới nhất từ Biên Hòa cho biết là Tỉnh Hội Phế Binh Biên Hòa đã gửi một kiến nghị số 012/VPTH đề ngày 12-7 đến Tổng Thống với nội dung là:

— Yêu cầu chánh quyền Tỉnh Biên Hòa bãy tên trong quyền lợi chánh đáng của anh em phế binh.

— Phế binh mọi đề nghị của chánh quyền trong đúng 5 năm tây đến của ông Vũ Thành Tây đề lập làng phế binh.

Cũng theo tin mới nhất thì Vũ Thành Tây đã đang hộ để lập làng phế binh.

Khi được hỏi, ông Nguyễn Quốc PC/IHPBVNcho biết là chưa được đặphương đâmuốn lợi dụng anh em Phế binh làm một con cờ để phá hoại Vũ thành Tây?

Do đó, anh em đã không bằng lòng tính cách trong đụng cường bách là vì vậy.

Phân Ưu

Được tin buồn:

Thiếu Tá ĐỖ CÔNG BÁ

Tiểu Đoàn Trưởng TĐ 71/PB, bào đệ của CHUẨN TƯỚNG ĐỖ KẾ GIAI CHT/HKDM, vừa đến quy nước tại Cái Bè lúc 10 giờ ngày 11-7-1970.

Thành kính phân ưu cùng Chuẩn Tướng và tang quyến, cầu nguyện cho linh hồn Thiếu Tá Bá sớm siêu thăng.

Trung Tá VÕ KIM HẢI
Chỉ Huy Trưởng Trường PB/QLVNCH cùng toàn thể quân nhân các cấp trực thuộc.

Phân Ưu

Được tin:

Cụ VÕ NGẬN

Thân phụ của Y Sĩ Thiếu Tá VÕ THƯƠNG, từ trần tại Quảng Tín.

Chúng tôi thành kính chia buồn cùng Y Sĩ Thiếu Tá và tang quyến.

Cầu nguyện hương hồn Cụ sớm phiêu diêu miền cực lạc.

Bác Sĩ Huỳnh văn Trọng—Bác Sĩ Hồ Huỳnh Kỳ
Thiếu Tá Nguyễn văn Ghi — Thiếu Tá La trinh Tường
Ông Nguyễn minh Sang

Phân Ưu

Được tin:

Cụ VÕ NGẬN

Thân phụ của Y Sĩ Thiếu Tá VÕ THƯƠNG, từ trần tại Quảng Tín.

Chúng tôi thành kính chia buồn cùng Y Sĩ Thiếu Tá và tang quyến.

Cầu nguyện hương hồn Cụ sớm phiêu diêu miền cực lạc.

Ông Nguyễn văn Quý — Nguyễn văn Trân
Nguyễn minh Thủy — Ly quang Trường
Huỳnh văn Xương

XIMANG PORTLAND THÀNH-TIÊN

NHÀ MÁY

XIMANG HATIEN

55.55.57.ĐIỆN THOẠI: 22.08.2 — 309

CÁO THỊ

Gọi thầu công khai khán hạn theo đơn niêm kín

I) Mục đích:
Cung cấp và rắp một máy cắt bao (monte de change) cho Xưởng May Nhà Máy Ximăng Thủ Đức (xa lộ Biên Hòa)

II) Trị giá ước lượng:
Do nhà thầu biết

III) Ngày giờ và nơi mở thầu:
9 giờ ngày 31 tháng 7-1970
tại Văn Phòng Nhà Kỹ Thuật Nhà Máy Xi Măng Hà Tiên, tại Nhà Máy Nghiền Xi Măng Thủ Đức (Khu Kỹ nghệ Thủ Đức — xa lộ Biên Hòa)

IV) Nơi tham khảo hồ sơ:
Nhà Thương Mại, số 53 Nguyễn Huệ Saigon
Nhà Kỹ Thuật Nhà Máy Xi Măng Hà Tiên (xa lộ Saigon—Biênhòa) trong những ngày giờ làm việc.

THỦ ĐỨC, ngày 10 tháng 7-1970
NHÀ KỸ THUẬT

CINÉMASCOPE

BV BỐT KHÓI LÀM HIỆU

TIẾP THEO E TRANG 1

BV đốt khói để làm hiệu...

Khi con tàu rời tiền vào vùng tam giác chiến, thì tại bờ biển sẵn sát sơn Cửa Tùng, chánh quyền BV đã đốt một cột khói lớn để bao cho vị thuyền trưởng của chiếc HQ 505 biết rằng bờ đã nhận ra vị trí của chiếc tàu này. Sau khi neo xong thì công cuộc phòng thích các tù binh được thuận lợi ngay. Các tù binh Bắc Việt đã được dành thức dùng điểm tâm, rửa sạch bánh trang để sửa soạn lên hai chiếc phi máy của Hải quân Việt Mỹ, cùng cất cánh 2 rồi tầu 503. Hai chiếc ghe này trị giá không 4 triệu đồng bạc VN đã được đem từ Saigon ra Cửa Việt mấy ngày trước đây.

Mỗi tù binh được phát cho năm ngày thực phẩm khô bằng khẩu phần nghị số 012/VPTH đề ngày 12-7 đến Tổng Thống với nội dung là:

— Yêu cầu chánh quyền Tỉnh Biên Hòa bãy tên trong quyền lợi chánh đáng của anh em phế binh.

— Phế binh mọi đề nghị của chánh quyền trong đúng 5 năm tây đến của ông Vũ Thành Tây đề lập làng phế binh.

Cũng theo tin mới nhất thì Vũ thành Tây đã đang hộ để lập làng phế binh.

Khi được hỏi, ông Nguyễn Quốc PC/IHPBVNcho biết là chưa được đặphương đâmuốn lợi dụng anh em Phế binh làm một con cờ để phá hoại Vũ thành Tây?

Do đó, anh em đã không bằng lòng tính cách trong đụng cường bách là vì vậy.

Phân Ưu

TIẾP THEO H TRANG 1

Vì vậy ngày hôm nay, tiếng nói của sinh viên học sinh VN là tiếng nói của tuổi trẻ VN chịu hoàn thành nhiệm trước lịch sử của đất tục và cùng là tiếng nói phản ánh trung thực ý nguyện của đồng bào VN.

Trước các sự kiện nêu trên, chắc quý vị không thể ngồi yên nhìn công lý chết tên chết mòn, chắc quý vị không thể không nói ra cho kiếp sống nghèo đói chén cơm manh áo người dân càng ngày càng khốn khổ. Trách nhiệm trước Dân tộc và Lịch sử sẽ nung nấu tâm can và thúc giục quý vị dấn thân trên con đường hoàn thành sứ mạng mà đồng bào đang đặt nơi quý vị. Do đó chúng tôi cũng như đồng bào kêu gọi sự giúp đỡ, khuyến khích của quý vị.

Tuổi trẻ VN chúng tôi nguyện làm những viên gạch trong sáng lót đường lên vẻ Dân Tộc Chúng tôi đặt niềm tin vào quý vị Sự biện diện của quý vị trong những ngày đầu và khích lệ chúng tôi đã nhiều trên đường tranh đấu đòi quyền sống đồng bào...

Phân Ưu

Hay tin trễ

Cụ DƯƠNG VĂN SÂM

Hưởng Thọ 53 tuổi

Thốt phu của Đại Úy Dương Văn Quang Cán Trường Bưu Văn Nghệ TTHLQT

Toàn thể chuyên viên ngành Bưu thanh thuộc CC 60 TQTT và Ngô hoàng Diệp.

Thành kính phân ưu cùng Đại úy và cầu chúc linh hồn cụ sớm về Tiên Cảnh.

NGÔ HOÀNG DIỆP

Phân Ưu

Nhận được tin buồn:

Thiếu Tá ĐỖ CÔNG BÁ

Tiểu đoàn trưởng Tiểu đoàn 71 Phòng Binh bào đệ của THIỆU TƯỚNG Chỉ huy Trưởng Trường Đục Mỹ đã bỏ sinh vì Tổ quốc ngày 11-07-1970 tại Định Tường.

Chúng tôi xin thành thực kính phân ưu cùng THIỆU TƯỚNG và gia quyến cầu nguyện cho linh hồn Thiếu Tá Bá được sớm siêu thoát.

Toàn thể quân nhân các cấp và Ban Cố Vấn Hoa Kỳ thăng sự tại HUẤN THỤ DỤC MỸ và TRUNG TÂM HUẤN LUYỆN LAM SƠN.

NHÀ HÀNG VIỆT NAM

62 Mạc Đỉnh Chi 62

Saigon

ĐÃ KHAI TRƯƠNG NGÀY 10-7-1970

— Hân hạnh giới thiệu cùng quý Khách các món ăn thuần túy Việt Nam được chọn lọc từ 3 miền Trung Nam Bắc.

— Trang trí ấm cúng, sang trọng trong một khu vực yên tịnh,

— Chỗ đậu xe rộng rãi do bốn ngã đường

— Tiếp đón ân cần, lịch sự

— Đầu bếp tuyển lựa

Để tránh sự xê dịch phiền hà cho quý Khách, khi muốn thay đổi bữa ăn, Nhà Hàng chúng tôi có tổ chức thêm phần nấu các món ăn Tây Phương, Đặc biệt PIZZA, và các món nau theo ioi Y.

LẬP TRƯỜNG

(Tiếp theo trang 1)

2) Dân tộc VN ta vốn sẵn truyền thống can trường và nhiều tính cần. Biết bao nhiêu người đã theo CS không phải vì ấn hiểu hay say mê chủ nghĩa CS mà vì bực tức, cảm thù lẫn đối xử tàn tệ của bên nầy.

Cách đây mấy ngày, việt phái đoàn quan sát Mỹ đã làm hàm bang về chế độ nhà tù tàn tệ của VNCH. Thiệt là một cái nhục không riêng gì cho chánh quyền mà cho cả mọi người chống Cộng ở bên nầy. Giữa người chống ta là cái gì mà giới cầm quyền nầy có thể đề cho người ngoại quốc nông cạn về đồng bào chống ta HƠN CẢ CHÚNG TA như thế?

Nếu chánh phủ VNCH không cải thiện được chế độ lao tù, không lo lắng được đàng hoàng cho người quân nhơn từ trận thì đừng nói tới chuyện nhơn tâm, chuyện đấu tranh chánh trị chi nữa cho mỏi miệng.

Vấn đề hôm nay

(TIẾP THEO TRANG 1)

Như thế chuyến đi của tướng Viên và PTT Kỳ chắc chắn không ngoài mục đích đã đề cập, PTT Kỳ cũng đã đi xa hơn khi nhấn mạnh việc tái oanh tạc BVIà cần thiết để giúp cho việc đánh Cộng sắu mau có kết quả.

Cũng với những tin trên, người ta lại được biết ngoại trưởng Rogers xác nhận là sẽ có những cuộc tiếp xúc với đại diện Hà Nội bên ngoài hội nghị để khai thông cuộc hội đàm Ba Lê. Ngoại trưởng Rogers cũng đã thảo luận với chánh phủ Anh về những hướng khả dĩ hòi sinh những triển vọng mới cho hội nghị nầy. Người ta trong một chương trình phỏng vấn VTTH tại Nhựt, ông Rogers cũng đã mở lối mới Trung Cộng tham dự cuộc thảo luận đưa lại hòa bình cho Đông Dương.

Đức kết những tin tức trên, các quan sát viên thân quyền đã đi tới nhận định là một mặt thì phía người Mỹ đã tiến cùng hòa bình tới tấp để đẩy phe CS vào thế bực, mặt khác Việt Nam Cộng Hòa và các quốc gia đồng minh đang cố gắng tìm những chiến thắng về quân sự. Cả hai hoạt động trên không ngoài mục đích tạo những áp lực cho phe Cộng sản sớm chấp nhận một giải pháp hòa bình.

Tuy nhiên, tất cả những cố gắng đó có tạo được hòa bình không? Đó là là một vấn đề khác, vì kể chịu hòa bình hay không vẫn là Bắc Việt và trên đầu Bắc Việt lại còn có 2 ông thầy Nga Hoa.

C.T.

CUỐI NĂM NAY SẼ CÓ...

TIẾP THEO A TRANG 1

Thiếu kỹ thuật trầm đầu

Nói về việc trầm đầu của SVHS qua lời cảnh cáo của Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu trong mấy ngày qua trên các đài phát thanh và truyền thanh, L.h mục cho biết nguyên vọng đòi hỏi của SVHS là đúng, nhưng sai ở kỹ thuật trầm đầu khiến cho PT Thiệu phải bắt lỗi. Ông cũng đã đề cập đến lời cảnh cáo mà thôi, chứ chắt sự Tổng thống đã lưu ý đến nguyện vọng của SVHS nhưng lại đề rơi Thượng Phế Binh Việt Nam Cộng Hòa và các quốc gia đồng minh đang cố gắng tìm những chiến thắng về quân sự. Cũng theo L.h mục cho biết là sau khi phong trào tranh đấu nổi dậy, chánh phủ mới lưu ý và thấu triệt nguyện vọng của SVHS.

Cuộc tranh đấu của TPB đã từ chỗ chiếm được lòng dân đến chỗ dân lo sợ và ngại ngờ từ khi bự xảy đến bên khi nhìn là ở các nơi bước bên của Dân Nghĩa. LM mong mỏi các cấp lãnh đạo TPB nên kiểm xoát kỹ vấn đề nầy. LM các nhóm không phải nhằm nguyện vọng tranh đấu đòi quyền sống của TPB.

Đòi bãi bỏ QSHĐ!

Và mục tiêu bãi bỏ QSHĐ của SVHS. Linh mục cho rằng trong lúc nước nhà đang chiến tranh mà SVHS đòi bãi bỏ QSHĐ là sai. Lối hợp tác xây không nên bơi giữ là bao nhiêu nhưng sẽ làm cho người Sinh Viên trang kiến và mạnh khoé thêm vì đã mười đã không sau khi ở trường học SV vẫn có một tinh thần trăng kiện trong 1 thế xác khoẻ mạnh để phục vụ quốc gia LM mong mỏi SVỷ thức được vấn đề nầy.

Phó T.T. Kỳ và tướng Viên

TIẾP THEO C TRANG 1

Ông cho biết «nhưng ngay VN chúng tôi đang gặp chiến tranh trên đất nước mà chúng tôi vẫn còn phải giúp Cam Bốt vì chúng tôi cần thấy đây là một mối đe dọa lớn lao cho cả Thái Lan và VN».

Được hỏi về việc bà nhiệm ông David Bruce làm trù trường phái đoàn Hoa Kỳ tại Hội Đàm Ba Lê, PTT Kỳ cho biết việc này «càng không giúp ích gì được nhiều.

Ông cho biết tiếp bộ tại bàn nghị không thể có được kết mà BV tiếp tục đòi thôn tính miền Nam.

Phân ứng của BV đối với việc trao đổi tù binh

Trong buổi gặp thành đặc biệt nghe được ở Saigon tối qua 12-7-70, đài Hanoi vẫn giữ giọng điệu: «nhân các tù binh BV với tư cách bù là những công binh VN bị chánh quyền Nam Việt Nam trực xuất về Bắc.

Trong thì đó đài BBC cho rằng việc binh quyền BV chịu nhận 62 tù binh BV và 24 ngư phủ trong tình thế này chứng tỏ rằng trong tương lai cho đến khiến cuộc tranh đấu bình BV một cách thực hơn là cuộc phòng thích vừa qua.

Xem trang 5:
CÔ GÁI VÁY BÁC
✱ nguyên tác NGÔ-LÂU
✱ dịch thuật HÂN...G-NHÂN

GIẢI TRÍ—TIỀN BẠN—LIÊN HOAN
Mỗi tối xin mời quí khách
DÙNG BỮA CÓ CA VŨ NHẠC
(*Chương trình thay đổi hàng tuần*)
tại NAM ĐÔ TỬU GIA
199-205 ĐL Nguyễn thái Học Saigon
Nhận dặn bàn trước: ĐT 24.195—25.505

Chân Thành Cảm Tạ

— Các Tôn giáo,
— Các Đảng phái Chánh trị,
— Các Nghiệp đoàn,
— Tổng bộ Sinh Viên và Học Sinh Các Trường,
— Toàn thể Quân nhân, Công chức, Các bộ và Đồng bào tỉnh Phong Dinh,
— Các bạn bửu và thân hữu quyến thuộc.

Đã nhiệt tình ủn, hộ tôi trong cuộc vận động và tin nhiệm đôn phiếu cho tôi được đắc cử Nghị viên Hội đồng Tỉnh Phong Dinh

Luật sư NGUYỄN NGỌC ÁNH
đầu hiệu BÔNG SEN
Đơn vị 1 Quận Châu Thành

Tin mừng

Được hồng thiệp của anh và chị NGUYỄN V ĐANG bào tin ngày 12-7-70 định hôn lễ thành hôn cho thứ nam là:

NGUYỄN TRUNG TÂM

Đẹp duyên cùng

TRƯƠNG NGỌC NGA

Hồi 12 sẽ cử hành tại 230B Phan văn Trị Gia Định.

Chú Thím chúc mừng 2 cháu Tâm Nga trăm năm hạnh phúc.

C.T. TRẦN VĂN THÜ

Cảm Tạ

Tôi ông cố việc

TRẦN QUANG THU

Đơn vị 1 Quận Kiến Thành, tỉnh Kiến Giang vừa đắc cử Hội Đồng Tỉnh là nhờ sự ủng hộ nồng nhiệt của quý Ông Bà, Cô, Bác cùng Anh Chị Em cử tri.

Tôi xin chân thành cảm tạ và nguyện hết sức mình phục vụ cho đồng bào tỉnh Kiến Giang để khỏi phụ lòng tin nhiệm của Quý Vị.

Ứ.C.V TRẦN QUANG THU
Quận Kiến Thành
Tỉnh Kiến Giang

VIỆT NAM CỘNG HÒA
NGÂN HÀNG QUỐC GIA VIỆT NAM

CÁO THỊ ĐẤU THẦU

I— Ngày, giờ và nơi đấu thầu
Nhà Hành Chánh Ngân Hàng Quốc Gia Việt Nam, 17, Bến Chương Dương Saigon, hồi 15 giờ ngày 31-7-1970.

II— Mục đích đấu thầu
— Xây cất một nhà xe xưởng sắt trong Cư xá Nhơn viên Ngân Hàng Quốc Gia tại Tân Thuận Đông.
— Giá ước lượng . . . . . 2.310.000đ.

III— Đóng ký quỹ
— TÂM: 69.300đ
— THIỆT THỌ: 5% trên giá thuận thầu.

IV— Nộp đơn đấu thầu
Hạn chót 12 giờ ngày 31.7.1970.
Nộp phong bì, ngoài bì phải ghi tên họ và địa chỉ của người chịu thầu và bắt buộc phải có bảng chiết tính ghi số lượng và giá đơn vị.

V— Thời gian hoàn thành công tác
120 ngày kể từ ngày được lịnh khởi công.

VI— Nơi tham khảo hồ sơ và điều kiện.
Nhà Hành Chánh Ngân Hàng Quốc Gia Việt Nam 17, Bến Chương Dương Saigon, trong giờ làm việc.

Saigon, ngày 07 tháng 07 năm 1970
NGÂN HÀNG QUỐC GIA VIỆT NAM